

DEL MOMENTO

Proceder inconcebible

Cuanto más serena y friamente se piensa en el Estatuto, menos se concibe que pueden combatiros las llamadas derechas del país vasco, y especialmente los tradicionalistas.

Es evidente, porque así consta claramente en el Estatuto que se aprobó en Vitoria, y porque es un hecho que se puede comprobar a todas horas en Cataluña, que el Estatuto no significa para el país que lo quiera gozar, más que el derecho a regirse y administrarse en numerosos e importantes aspectos de la vida política, social y económica, con libertad e independencia del Poder Central.

Es decir, que si el Estatuto Vasco llega a ser aprobado, las provincias vascas, nuestras hermanas Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, podrán regirse y gobernarse en trascendentales aspectos de su vida pública interna, con completa autonomía.

De esto están plenamente convencidos los dirigentes, y buena parte de las masas tradicionalistas y derechistas de nuestra tierra.

Es evidente también, porque es un hecho que la experiencia lo están poniendo de manifiesto diariamente, que el país que no quiera el Estatuto, prefiere de hecho que rijan en él, en todos los órdenes de la vida, el Poder Central, que en la actualidad, lo representan y ejercen los Gobiernos y Parlamentos de la República.

Luego, los que recomiendan a un país que rechace el Estatuto, le recomiendan que renuncie a gobernarse y regirse libre y soberanamente en todos aquellos órdenes y materias que contenga el Estatuto, y que admita el que le rijan y gobiernen en todos ellos, los Gobiernos y Parlamentos del Estado.

Es decir, que los que combaten el Estatuto defienden de hecho al Poder Central y propugnan porque su esfera de acción se mantenga y amplíe en nuestro país.

Esta es la realidad: la realidad inconcebible e inexplicable, en los que se titulan derechas vascas, y partidarias además de la autonomía del país.

Pero si nos referimos concretamente al caso de Alava, lo inconcebible e inexplicable de esta actitud de las derechas sube de punto.

Y sinó vamos a cuentas.

Dicen las derechas y los tradicionalistas, que Alava ha votado contra el Estatuto, y que por tanto no puede admitirse que se le imponga la fuerza. Admitamos que Alava haya votado contra el Estatuto, aunque no sea cierto. En este caso nos encontraremos con que Alava ha votado en favor de la Constitución; porque si se rechaza el Estatuto se acepta la Constitución en toda su plenitud; no hay término medio; no hay de hecho opción.

Ahora bien; ¿tanto les agrada a las derechas y a los tradicionalistas el que Alava prefiera la Constitución en toda su integridad a un régimen autonómico?

¿Es que prefieren que Alava esté regida desde Madrid en todos los órdenes de su vida política, social y económica a que lo esté desde Vitoria, y por los propios alaveses en muchos e importantísimos órdenes de la misma?

Por lo visto sí: con sus actos y con sus palabras lo están afirmando de un modo indubitable.

¿Y se puede concebir ni explicar este proceder en quienes alardean de ser adversarios irreconciliables de la Constitución de la República?

Pero aun hay más: el cuarenta y siete por ciento de los alaveses dijo en el referéndum que deseaba el Estatuto; un ocho por ciento dijo positivamente que no; el cuarenta y cinco por ciento restante se abstuvo. Admitamos que este cuarenta y cinco por ciento fuese también positivamente adversario del Estatuto. En este caso tendríamos que un cincuenta y tres por ciento de los alaveses, no quieren el Estatuto, y que por tanto, como son mayoría aunque relativamente pequeña, no se les puede imponer el tantas veces citado Estatuto.

Perfectamente: pero resultará también que se les impone la Constitución en toda su integridad, y ¿nos quieren decir las derechas y los tradicionalistas, cuándo han dicho los alaveses que quieren la Constitución?

¿No han demostrado los alaveses por una mayoría inmensa, abrumadora, indiscutible que no quieren la Constitución?

Pues si lo han demostrado, ¿por qué ese empeño de las derechas y de los tradicionalistas en que se la traque entera y verdadera?

Nos explicamos el proceder de estos sectores, si a cambio del Estatuto les dieran o les pudiesen dar a los alaveses algo mejor; una autonomía mucho más amplia todavía que la que supone el Estatuto; los mismos fueros de que ahora hablan tanto; pero, si no se les pueden dar, porque no dependen de su voluntad, ni está en sus manos el darlos ni el quitarlos, ¿cómo se concibe que prefieran que se queden sin nada, o más exactamente con la Constitución que tantísimo odian?

¿Tiene por tanto nada de particular que los nacionalistas se indignaran del proceder de los Diputados derechistas y tradicionalistas del país y de los de fuera de él?

Y todavía es más indignante, si cabe, el que por el hecho de que la Izquierda catalana y parte de los radicales votarán el día pasado con los nacionalistas, pretendan presentarse a estos como aliados de las izquierdas, rasgando en hipócrita escándalo, las vestiduras; porque si es cierto que la Izquierda y parte de los radicales votaron con los nacionalistas, no es menos cierto que también la derecha catalana votó con ellos, a pesar de las hondas diferencias que separan a ambos sectores catalanes.

Pero ¿por qué ocultan, por qué no dicen que las derechas y tradicionalistas triunfaron gracias al apoyo de los Diputados socialistas y parte de los radicales?

¿Es que ellos tienen bula especial para votar unidos a los socialistas, y los nacionalistas no pueden aceptar el apoyo de las derechas e izquierdas de Cataluña?

¿A qué extremos tan inconcebibles de ceguera, pueden conducir la pasión y el odio!

M. E.

Euzko Gaztedia

Viaje a Sukarrieta y Bermeo

Con motivo de la inauguración del Batzoki de Bermeo, Juventud Vasca de Iruña organiza una excursión con el fin primordial de visitar la tumba donde reposan los restos del Heróico Arana Goiri'tar Sabin.

Se hará coincidir esta visita, de verdadera obligación para toda la Juventud nacionalista, con la inauguración del Batzoki de Bermeo para compartir con los bravos bermecotarras en día tan señalado y agradecerles al mismo tiempo la numerosa representación que nos enviaron cuando la peregrinación al Aralar para honrar a nuestro patrón Mikel Deuna.

Por ahora nos limitamos a anunciar el viaje el cual se realizará a mediados de Junio y a poner en conocimiento de todos los jóvenes, que las listas de inscripción han quedado abiertas en los locales de Euzko Gaztedia.

El día, horas y demás detalles irán dándose a conocer en tiempo oportuno siendo probable se visite también Bilbao.

Es deseo de la junta directiva de Euzko Gaztedia que la asistencia a los actos de Sukarrieta y Bermeo sea muy numerosa por parte de las nacionalistas de Iruña y a fin de dar las mayores facilidades a todos, a partir de hoy se admiten cantidades en las libretas de ahorro de Juventud con destino a esta excursión.

NOTA DEL SECRETARIADO DE NAPAR BURU BATZARRA

Excursión al Aralar

Ante las numerosas preguntas que llegan a este Secretariado sobre si este año se organizará oficialmente la visita a nuestro Santo Patrono Mikel Deuna, debemos poner en conocimiento de todos los afiliados que se están realizando trabajos previos para la organización de la excursión al Santuario de Aralar, que en breve se darán a conocer de talles concretos sobre la misma. Cuantos patriotas pues, piensen visitar San Miguel deben reservarse para incorporarse a la visita colectiva que oficialmente se organiza.

Secretariado de NAPAR BURU BATZARRA

DECRETO DE EUZKADI BURU BATZARRA

El Día de Haber por la Patria

Euzkadi-Buru-Batzarra, en su reunión del 31 del pasado marzo, examinó el proyecto q. por la Comisión nombrada al efecto, le fué presentado con el fin de conseguir de una manera definitiva la realización del DIA DE HABER POR LA PATRIA: modalidad económica que, acogida con el beneplácito consiente de los patriotas, puede, no solamente constituir desde el primer momento la solución definitiva para la vida económica ordinaria del P. N. V., sino llegar en breve plazo a ser innecesaria toda otra aportación de cuotas y suscripciones, salvo casos excepcionalmente extraordinarios que pudieran presentarse.

Y hallando inmejorablemente desarrollado el proyecto de la aludida Comisión, la aprobó en todas sus partes y tomó el siguiente

ACUERDO

Euzkadi-Buru-Batzarra instituye con carácter permanente el DIA DE HABER POR LA PATRIA se destinará: Primero, de asegurar el normal desenvolvimiento económico del P. N. V. en su principales Organismos: Segundo, la creación del Tesoro Nacional, con cuyo rendimiento pueda llegar a subvenir en el futuro a todas sus necesidades.

Conforme a esta doble finalidad, la recaudación total del DIA DE HABER POR LA PATRIA se destinará: una mitad a los Consejos Regionales, en la proporción que corresponda a cada uno según la recaudación obtenida en la Región respectiva: la otra mitad, íntegra, a la constitución del Tesoro Nacional del Partido Nacionalista Vasco que será intangible, pudiendo únicamente cada Región disponer de los intereses, en la proporción que corresponda a la cuantía por la misma Región aportada.

Se señala la primera decena del mes de junio de cada año, para que en las cuatro Regiones de la Euzkadi peninsular se verifique al mismo tiempo la recaudación del Día de Haber por la Patria, a cuyo efecto los Consejos Regionales procederán a su realización por sí o por las Comisiones que tengan a bien nombrar, dependientes de los Departamentos de Hacienda.

Las organizaciones extraterritoriales procederán también al cumplimiento de estas disposiciones, extendiéndose directamente con este Euzkadi-Buru-Batzarra y sus recaudaciones, divididas simularmente a las obtenidas en Euzkadi, se destinarán: una mitad al sostenimiento de los Organismos propios del Euzkadi-Buru-Batzarra de quince aquellas Organizaciones directamente dependientes.

La otra al Tesoro Nacional, considerándola aportada por igual por las cuatro Regiones peninsulares.

Iruña, 8 de abril de 1934.
EUZKADI-BURU-BATZARRA

La venida de San Miguel

POR FIN

Tenemos la satisfacción de comunicar a nuestros lectores, que convencido sin duda el Gobernador civil señor Blanco Plombona, de que no pueden derivarse consecuencias desagradables de ninguna especie, en nuestra ciudad por la venida de San Miguel, ha dado la autorización necesaria para que pueda verificarse.

En vista de ello se ha dispuesto que el Ángel realice su entrada solemne el lunes próximo, es decir mañana, de cinco y media a las seis de la tarde en la forma y por el lugar tradicional.

Felicitamos al señor Blanco Plombona por su actitud comprensiva y tolerante.

Excusamos enconocer que todos los católicos deben salir a recibir a nuestro glorioso Patrono, con el fin de tributarle el homenaje de veneración y amor que le debe nuestra ciudad.

LA VOZ DE NAVARRA, desde ahora, pues los lunes no se publica, da a San Miguel la

Patria, no dejes de adquirir el

LIBRO DE ORO DE LA PATRIA

Pedidos al Secretariado de Napar Buru Batzarra

LA BODA DE LA SENORITA DE LARRALDE



En la iglesia de San Nicolás de nuestra ciudad consagraron anteayer sus amores la encantadora y gentil señorita Victoria de Larralde, de distinguida familia de Olague, y el oficial del ejército don Joaquín Manrique, siendo apadrinados por don Gregorio de Larralde, padre de la desposada, y doña Julia Anicar, madre del novio. Antes de emprender el viaje de boda los nuevos esposos, a los que deseamos queridísima felicidad, obsequiaron a los invitados a la ceremonia de su enlace con un banquete en La Perla, y en la foto se ve a los señores de Manrique y Larralde rodeados de sus padres y de doña Justina Larralde de Martínez de Morentin, doña Secundina Arce de Irujo, doña Teresa Ocoín de Villar, doña Carmen Valls de Aldaz, doña Felisa Arana de Sana, señoritas Felisa de Larraya, Guadalupe Calvo, Carmen de Aldaz, Teresa de Lezaun, María Martínez de Morentin, Josefina de Ocoz, María Luisa de Mina, Amalia Alvarez, Adela de Errea, Paquita de Beramendi, Elvira de Irujo, Inocencia de Olaz, Teresa Escalada y Ortigosa, Eva de Aldaz, Matilde de Larralde y Filo de Mina; don Matías de Sagardoy, don Juan Jiménez, don José Molina, don Gerardo Díez de la Lastra, don Antonio Villar, don Fernando y don Florentino Sobrado, don Fulgencio Sánchez, don Martín y don Juan de Larralde, don Saturnino y don Sebastián de Aldaz, don Enrique de Oquendo, don Jorje Fernández, don Francisco de Lizarza, don Manuel Sevín y don Antonio Riverte.

PRO CULTO Y ARTE

En torno al Coro de la Catedral

Uno de los traslados de coros catedralicios que suscitó más vivas discusiones y fué objeto de críticas más acerbas, por parte de gentes que no tenían más criterio que el so-called "hay que respetar los coros por que así los hemos encontrado", o el no menos elemental de "cuando se situaron los coros en el centro, por algo los-habían-situado", fué el de la Catedral de Granada.

Mucho tuvo que luchar... y aun que sufrir el eminente Purpurado, que tuvo la feliz idea del traslado, antes de verla realizada. Pero afortunadamente, tuvo la satisfacción de lograr su objetivo y lo que valía más, la de ver que la mayor parte de sus contradictores se apresuraron a felicitarle, por su hermosa iniciativa, cuando realizadas las obras, pudieron darse cuenta cabal de la magnificencia de la Catedral y de lo que había ganado, al contemplarla sin el cor... y de que por tanto, tenían completa razón el Arzobispo y cuantos participaban de su opinión.

Por cierto que con tal motivo — pero antes de realizar las obras — el señor Arzobispo (que lo era el doctor Casanova), dirigió a los fieles de su Diócesis una notable Circular de la que creemos que será muy conveniente transcribir los párrafos más salientes.

Decía así:

"Cuando hace más de 20 años un deber de religiosa cortesía Nos obligó a visitar al excelentísimo y reverendísimo señor don José Meseguer y Costa, de grata memoria, entonces digno Arzobispo de Granada, penetramos, poseído de profunda admiración, en la esbelta, grandiosa y magnífica Catedral Metropolitana, doliéndonos, desde el primer momento, de ver casi inutilizadas las dos terceras partes de tan santuoso templo, por la impropia, dislocada, antiartística y antilitúrgica colocación del Coro en el centro de la nave principal, cubriendo, cual enorme pantalla, la sin igual belleza de la Capilla Mayor y truncando, por su mitad, la gentil elevación de sus esbeltas columnas coronadas con soberbios capiteles.

Atrevimiento reprochable introducido y generalizado a fines del siglo XVI y principios del XVII, gusto depravado que arrancó las ricas y admirables silleras de las Catedrales españolas de su lugar propio y litúrgico, que es el Presbiterio, arrastrándolas al centro de las naves en oposición a lo que dicta el sentido artístico, a lo que prescriben los Decretos de la Sagrada Congregación de Ritos, Juez Supremo en esta materia, y a lo observado por la Santa Iglesia Católica desde la más remota antigüedad.

Tan mal debió parecer la colocación del Coro en el centro de la nave principal a las personas inteligentes y respetuosas con las leyes litúrgicas, y sobre todo a los Prelados de esta Ilustre Archidiócesis, que habiendo recurrido en consulta a la Sagrada Congregación de Ritos, contestó en 20 de Mayo de 1606, lo siguiente: "Puede el Arzobispo levantar su Silla fuera del Coro, donde quisiese, debiendo seguirle los Canónigos, para que le presten la debida asistencia, según la forma del libro ceremonial. Porque no es conveniente que el Arzobispo cuando asiste a los Divinos Oficios esté distante de los Canónigos. Pero si se pudiese colocar la Silla Arzobispal y el Coro, según la forma prescrita en el Ceremonial, o sea, en el Presbiterio, la Sagrada Congregación lo alabaría sobremedera.

Veis, amados Hijos y venerables Hermanos, como, luego de cometido el yerro, acometieron los escrúpulos a los encargados de

evitarlo, no aguietando sus conciencias la casi imposibilidad de corregirlo, pidiendo con seño a la Sagrada Congregación, la cual, lejos de aprobar lo hecho, les dice que sería muy laudable el deshacerlo.

Pasados muchos años, después de nuestra primera visita a la Santa Iglesia Metropolitana, Nos fuimos promovido de la Silla de Almería a esta Arzobispado de Granada; y, cuantas veces entramos en el Santo Templo Catedral, otras tantas se renueva en Nos el deseo de verlo diáfano, sin estorbos, radiante de luz, para que los fieles puedan, desde el lugar más distante de sus cinco hermosas y anchas naves, ser testigos oculares de los Divinos Misterios.

Nuestra ignorancia y el religioso temor que Nos imponía la inmensa mole de nuestro primer templo diocesano, presentaban como imposible la realización de un proyecto que constantemente acuciaba nuestra alma, la cual asustada y llena de temor se preguntaba: ¿Cómo realizar este milagro? ¿De dónde sacar el dinero indispensable para obra tan costosa?...

Estos vanos temores vino a desvanecerlos la realidad de las cosas y los informes que pedimos al recto e ilustrado juicio de personas reconocidamente peritas y experimentadas. A fines del año anterior supimos que había sido trasladado al Presbiterio el Coro de la Metropolitana de Valladolid e inmediatamente escribimos al Ilustre y meritisimo Arzobispo pidiéndole noticias de lo realizado en su Catedral, así como al renombrado arquitecto que había planeado y dirigido las obras. Ambos satisficieron nuestros deseos, convenciéndonos de que no eran los trabajos necesarios tan dificultosos y mucho menos insuperables, como nuestra imaginación equivocadamente los prejulgaba.

Tan autorizados informes, no sólo abrieron nuestro pecho a la esperanza, sino que, contando primeramente con Dios, a cuya gloria dedicamos nuestros humildes sacrificios, concebimos la resolución de someter nuestros propósitos al mismo señor Arzobispo que había realizado el proyecto en Valladolid, ya que una antigua, íntima y constante amistad, nacida con ocasión de obras difíciles y peligrosas llevadas por él a cabo en templos y conventos de Madrid, había unido nuestros corazones, desde hace treinta años.

Nuestros propósitos fueron bien acogidos, comenzándose el estudio del necesario proyecto, el cual, una vez planteado, lo comunicamos al Excmo. Cabildo Metropolitano, recibiendo con admiración y agrado, según con entusiasmo lo refería el muy Ilustre señor Dean. Tan valiosa adhesión avivó en Nos el interés y enardeció los deseos de ver comenzada la obra, que ha de acrecentar el amor de todos los hijos de la Archidiócesis de Granada a su iglesia matriz, a su templo principal, maravilla arquitectónica de Diego de Silos, y han de contemplar con asombro los innumerables viajeros que llegan de todo el mundo a ver y admirar los grandes monumentos y los tesoros artísticos e históricos que encierra nuestra amadísima y sin par ciudad de Granada.

Expone después el Arzobispo las gestiones realizadas para dar comienzo a las obras, y dice que también el Nuncio de S. S. encuentro excelente y digna de aplauso e imitación la iniciativa, y termina su Circular rogando a sus diócesanos contribuyan con donativos para llevarlas a cabo cuanto antes.

He aquí pues, confirmada nuestra modestísima opinión (que es ya la de un extenso sector de católicos), por la autoridad de un Arzobispo, hijo por cierto de una piadosa dama navarra. Y hasta otro día.

M. E.

El nuevo local de los Gaztetxus en Iruña

Mañana, lunes, se inauguran los nuevos locales de Euzko Gaztetxu Batza, de Iruña.

Sabido es que ha habido que dejar el local anterior ante el formidable crecimiento que ha tenido la simpática institución.

Una cosa inesperada tan inesperada que cuando se tomó el local que acaba de dejarse se procedió a aviarle en condiciones artísticas como no había otro salón de esta clase en la capital, bien ajenos entonces los organizadores del "Gaztetxu" y los beneméritos artistas que tanto y tan desinteresadamente por cierto trabajaron en la decoración de que a los tres meses iba a tener que cancelarse todo aquello por falta de sitio. Así ha sido en efecto. Clientes de niños y niñas han venido al "Gaztetxu" y ahora mismo son cuantiosas las demandas de inscripción. Ha habido, por ello, que dotar a la gran institución renacentista de locales "ad hoc". Locales magníficos en donde se va a poder hacer de todo, tanto por su capacidad y por sus condiciones. Hay hasta un pequeño frontón. Se anuncian para muy en breve, actividades diversas en el campo de nuestros gaztetxus. Pues bien, todos ellos van a caer sobradamente en el cuadro de los nuevos locales.

La aspiración de la Junta Municipal Nacionalista de Iruña, Iruña-Buru-Batzarra, y de los directores del órgano de las popxoliñas tratan de darle un gran impulso, o por mejor decir, tratan de seguir el impulso que la entidad trae de por sí, y el cual es altamente prometedora para un futuro próximo.

Por ello no reparan en medios. Y por ello han alquilado estos locales de la calle García Castañón.

Todos los patriotas y simpatizantes deben responder como un solo hombre mandando a sus niños y niñas a esta simpática agrupación, especialmente aderezada a la formación cultural y patriótica de nuestros jóvenes.

Ecos de sociedad

VIAJES

Marcharon a Bayona las bellas señoritas Consuelo Osés, Rita Gurbindo, Petal Gurrupel, Felisa Egcozue, Isabel Blasco y Conchita Urias.

De Tudela regresó a Madrid el ingeniero de la Tabacalera don Eduardo Garbayo y su hija Carmencita.

Sulfatad
las Viñas
con
CUPRIOL
Producto electroilítico, patentado, de
sana adherencia. Nada de mezclas.
Fábrica: Estafeta, 67
PAMPLONA

—Se ha trasladado de Bilbao a Isaba don Andrés Arizurieta.

—Con su señora marchó a Barcelona don Antonio Urruzola.

—Ha vuelto de la capital guipuzcoana la bella señorita Isabel Garbayo.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

—A Tudela regresaron de San Sebastián don Prudencio y don José María Remacha.

—Volvió a su casa de Alsasua los señores de Aguinaga y Torrano con sus hijos.

—De Tudela han ido a Madrid don Jesús Villar, don Angel Muráriz Escondrills y don Anselmo Jiménez.

MADERAS

De pino Ronceal y entarriadas
ANTONIO ERICE

—De Bilbao vino don David Martínez de la Fuente.

—De París ha regresado el industrial zapatero don Querube Chocarro.

PETICION DE MANO

Para don Salvador Martínez y López Zubiría ha sido pedida en Bilbao la mano de la bella y distinguida señorita Consuelo Baldarrain y Oteiza, quedando señalada la boda para el día diez y ocho del corriente en la Basílica de Begonia.

Caja Navarra de Seguros

ACCIDENTES - PEDRISCOS - GANADOS

Seguros mltos subvencionados por la Excelentísima Diputación con las tarifas y Administración muy económicas.

Navarro: Por vuestra economía y por amor a nuestras instituciones, aseguraos en estas mutualidades.

Reciban nuestra enhorabuena los prometidos y sus distinguidas familias.

UNA BODA

En el templo del Salvador, del Barrio de la Rochapea contrajeron anteaer matrimonial enlace don Miguel Redin y la bella señorita Felisa San Martín, que salieron para Barcelona después de obsequiar a sus amistades espléndidamente en "El Cisne". Les deseamos constante ventura.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y
Teléfono 1401

NATALICIOS

En Ituren ha dado a luz con toda felicidad una niña, a la que se le han impuesto los nombres euzkéricos de Iñartxo Jokine Gergore, doña Josefa de Ugaldé, esposa de nuestro amigo don Pedro de Irigoyen, actuando de padrinos durante la ceremonia bautismal, don Gregorio de Irigoyen y doña Joaquina de Apeztegia, Zorionak.

—En Bilbao han visto alegrado su hogar con el feliz nacimiento de un hermoso niño nuestros queridos amigos don José Larrea y su bella esposa, doña Pilar Gayarre. Les felicitamos.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles 4 primero
Teléfono 1022
Consultorio de 10 a 1 y de 4 a 6

—Ha dado a luz felizmente una hermosa niña doña Asunción Salvach, distinguida esposa de don Antonio Mezquiriz, competente secretario del Ayuntamiento de Urzaingui. Felicitamos a los venturosos padres.

—Nuestro amigo el empleado municipal D. Lucinio Izu y su bella esposa, doña María Ibero, celebran el feliz nacimiento de un robusto niño, al que han sido puestos los nombres de Luis Iñaki. Sea enhorabuena.

NOMBRAMIENTO MEDICO

Ha sido nombrado médico titular de Betelu el cuto doctor don Jesús Arilla y Marraco, joven convecino nuestro, al que felicitamos cariñosamente al igual que a su distinguida familia.

Muriel
ODONTOLOGO -- García Cestación 4

ENFERMIOS

Se ha restablecido de su enfermedad don Ferrnando Muriel, lo que celebramos.

MISA DE GLORIA

Por haber subido al Cielo la niña Concepción Lagarra Marraun, hija de nuestros buenos amigos don Jesús y doña Gabriela, se celebrará hoy a las ocho y media de la mañana una Misa de Gloria en la Parroquia de San Lorenzo.

Noticias radiofónicas

COMISION RADIOFONICA PARA LOS PROXIMOS JUEGOS OLIMPICOS

La radiofonia constituirá uno de los medios más potentes de propaganda, para los próximos juegos olímpicos que se celebrarán en Berlín en 1936.

A tal propósito se acaba de crear una comisión especial bajo la presidencia de un funcionario del Ministerio: Dresler-Andrés. Dicha comisión se encargará de la preparación de la próxima Olimpiada.

UN FESTIVAL RADIOFONICO EN SUIZA

La Universidad de Berna ve acercarse la fecha en la cual celebrará su primer centenario.

Para dicha ocasión, Radio-Berna prepara un juego radiofónico al cual prestan su colaboración varios autores suizos.

La obra susodicha no sólo interpretará el pasado, sino también el presente de la Universidad, así como las relaciones entre el pueblo y el centro de enseñanza.

EL QUINCAGESIMO SEGUNDO ANIVERSARIO DE ROOSEVELT

Más de 150 estaciones tomaron parte, el 30 de Enero último, en las fiestas celebradas con ocasión del quincuagésimo aniversario del Presidente Roosevelt.

En la tarde de aquel día memorable, Roosevelt manifestó por radio su agradecimiento por todos los testimonios de simpatía recibidos y afirmó que "dicha fecha había sido para él el más feliz aniversario de toda su vida".

Hasta del Polo Sur llegaron felicitaciones, pues el comandante Byrd se puso personalmente en comunicación radiotelefónica con los Estados Unidos, a fin de dar al Presidente la enhorabuena.

Té de Cevlán puro y de hoja escogida

NABOB

UNA NUEVA ESTACION RADIOFONICA EN POLONIA

La nueva estación polaca construida en Poznan, a la cual se atribuyó la longitud de 345'6 m., empezó en primero de Febrero último, sus emisiones de ensayo y se encargó del programa de la antigua estación. Provisionalmente, las horas de emisión serán las siguientes:

De las 10:50 a las 13:20 y de las 14:50 a las 17:20.

La potencia máxima de la nueva estación es de 17 kv., pero hasta la fecha no se han utilizado plenamente.

SE CONSTRUYE EN OSLO UN PALACIO DE LA RADIOFONIA

Teniendo en cuenta el desarrollo de la radiofonia en Noruega, el Estado ha pensado que los estudios actuales, los cuales además dejan mucho que desear, deben ser substituidos por otros más modernos.

Pero, siendo el precio del terreno elevado en el centro de la ciudad, se ha examinado la posibilidad de construir el nuevo edificio en los alrededores de Oslo.

Se ha encargado a un arquitecto trazar el proyecto y establecer el presupuesto de los nuevos estudios y dentro de poco se hará la adjudicación.

Ya se tiene un millón de coronas disponibles.

LOS NUEVOS ESTUDIOS DE LAUSANA

La construcción de los estudios de Lausana, se acerca ya a su fin, habiéndose tomado medidas especiales para asegurar una buena acústica.

Un órgano nuevo, muy grande, se instaló en el estudio principal.

Los gastos que resulten de la construcción de dicho edificio no se cubrirán con el dinero que proviene de los radiocochos, sino que estarán a cargo de la administración de los Correos, de cierto número de cantones de la parte francesa de Suiza y de la So. ciudad "Romande de Radiodifusión". todos estos organismos están representados en el comité encargado de la construcción de nuevos estudios.

UN CICLO DE VALSES

La sociedad austriaca de radiofonia tiene la intención de difundir un ciclo Strauss que durará dos años.

Este ciclo estará muy completo y comprenderá tanto los trozos conocidos como los que se ejecutan raramente o que nunca se han ejecutado.

Se empezó el ciclo del rey del vals con la ejecución de "Simplicius".

Estimando el recurso de Solidaridad de Trabajadores Vascos, de Estella, sobre nombramiento de Oficial tercero de la Secretaría, se acordó ordenar a la Citada Corporación municipal que para su provisión se atempere a las normas reglamentarias del Capítulo 7.º del título 3.º del Reglamento para la Administración municipal.

Manifestando al Ayuntamiento de Alsasua, que no existe razón legal, dentro de los preceptos consignados en el vigente Reglamento de Administración municipal, para impedir que el Ayuntamiento de Olazagutia, cobre el impuesto correspondiente al vino que en pequeñas cantidades y como parte integrante de su comida, introducen los obreros que diariamente acuden a las fábricas situadas en dicha jurisdicción; que la petición de que se incluya este caso entre las excepciones del Reglamento será estudiado y resuelta en su día por el Organismo competente para modificar el Reglamento de Administración, y que entre tanto transija el Ayuntamiento de Alsasua con la propuesta que le tiene hecha el de Olazagutia, para suscribir un concierto por dicho concepto.

Vista una instancia del Ayuntamiento de Carcastillo, exponiendo la deplorable situación en que se encuentra la clase obrera de Municipio, y la imposibilidad en que se encuentra para realizar anticipo de fondos para la construcción de la carretera de Sádaba a Carcastillo, por falta absoluta de recursos, aplicando por todo ello que dicha carretera sea construida por cuenta de la provincia, comenzando lo antes posible las obras, y considerando que esta Diputación no puede demorar por más tiempo el compromiso moral que tiene contraído con el Estado para dar salida a la carretera que éste ha construido hasta el límite de la provincia, motivo por el cual y teniendo en cuenta así bien la deplorable situación de la hacienda del Ayuntamiento de Carcastillo, se acordó ordenar a la Dirección de Caminos que practique con urgencia los estudios necesarios para dar comienzo a las obras de construcción de la carretera de Sádaba a Carcastillo, que se verificará mediante subasta, concediendo para ello un crédito de cien mil pesetas con cargo a las cantidades pendientes de inversión del presupuesto extraordinario aprobado en 18 de Mayo de 1933, y que la misma Dirección en vista de las obras proyectadas y ejecutadas, proponga a la Diputación, el plan definitivo de las obras que hayan de ser ejecutadas con las cantidades pendientes de inversión de referido presupuesto.

El señor Vicepresidente de la Diputación, ha recibido una nota de la Dirección general de Montes, participándole que como consecuencia de las gestiones que el señor Yanigas practico en Madrid, se ha resuelto prorrogar por cinco años, la autorización para que el ganado francés pueda permanecer en los Montes del Valle de Aezcoa, en las mismas condiciones que hasta ahora.

El señor Vicepresidente de la Diputación, ha recibido una nota de la Dirección general de Montes, participándole que como consecuencia de las gestiones que el señor Yanigas practico en Madrid, se ha resuelto prorrogar por cinco años, la autorización para que el ganado francés pueda permanecer en los Montes del Valle de Aezcoa, en las mismas condiciones que hasta ahora.

Importante

Las Compañías de Seguros contra Incendios

"EL AGUILA" y "DU DO' EIL"

Accidentes, se complacen en participar a sus asegurados de Navarra que el actual SUBDIRECTOR para la provincia es

D. José Labiano Estañán

domiciliado en PAMPLONA, Chalet "Eguzki Añe" (Camino de las Montañas Blancas). Apartado de Correos, número 27. Teléfono 2968, a quien deben dirigirse para cualquier asunto relacionado con dichas Compañías.

Caja Navarra de Seguros

ACCIDENTES - PEDRISCOS - GANADOS

Estas Mutualidades desean nombrar un agente general de producción, bajo las condiciones que obran en las oficinas de la Caja. Se admiten solicitudes hasta el día 16 de Abril a las 12 de la mañana.

El Director,
Tirso ALDAZ.

Radio Navarra, A. E. J. 6.

Programa para hoy

Emisión de dos a tres tarde.

A las dos apertura de la estación. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Programa del radioteatro.

A las tres (hora oficial) fin de emisión. Emisión de nueve y media a once noche. A las nueve y media apertura de la estación.

Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Recital de canto a cargo del notable tenor Santiago Martínez que cantarán las siguientes obras.

Mi vieja. Doña Francisquita. Por un carfio. Será acompañado al piano por don Ferrnando Reclusa. Charla al micrófono por don Fulgencio Sánchez sobre Navarra a través de la Historia. Música ligera. A las once (hora oficial) cierre de estación.

Muriel

ODONTOLOGO -- García Cestación 4

Bombas "PRAT"

Con motor eléctrico y de gasolina para todos los caudales y alturas

HIDRO-BOMBA

para pozos profundos

Antes de decidir su problema de elevación de aguas consulte a

Pascual Castiella. Ingeniero

Zapatería, 35 Teléfono 1263 PAMPLONA

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinaria a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 14, chaifán con la Chapitela.

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA

CONSTITUCION 18.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Con motivo del informe del Ingeniero Subdirector de Caminos, relacionado con las obras de la carretera de Estella, la Diputación insistiendo el criterio anteriormente mantenido de que la construcción de la travesía propuesta carece de interés, desde el punto de vista del tráfico general, acordó que la Dirección se atenga a los acuerdos adoptados sobre el particular.

Acordando la adquisición de un ejemplar de la edición en lujo de la Constitución española, editada en forma de Código, con destino al Archivo provincial.

Acordando se practique la liquidación definitiva, para el reintegro a los Ayuntamientos de Yesa, Sangüesa y Valle de Roncal, de cantidades aportadas para la construcción del puente de Yesa, dando traslado de la misma a los pueblos interesados, para que manifiesten su conformidad.

Acordando dar por recibido un escrito del Ayuntamiento de Dicastillo, proponiendo diversas modificaciones al artículo 336 del Reglamento de Administración municipal de Navarra, que regula la tramitación de los Deslindes comunales, manifestando al citado Ayuntamiento el agrado de la Corporación ante las sugerencias expuestas y conservándolas para tenerlas presente en el momento oportuno de reforma del Reglamento.

Estimando el recurso de Solidaridad de Trabajadores Vascos, de Estella, sobre nombramiento de Oficial tercero de la Secretaría, se acordó ordenar a la Citada Corporación municipal que para su provisión se atempere a las normas reglamentarias del Capítulo 7.º del título 3.º del Reglamento para la Administración municipal.

Manifestando al Ayuntamiento de Alsasua, que no existe razón legal, dentro de los preceptos consignados en el vigente Reglamento de Administración municipal, para impedir que el Ayuntamiento de Olazagutia, cobre el impuesto correspondiente al vino que en pequeñas cantidades y como parte integrante de su comida, introducen los obreros que diariamente acuden a las fábricas situadas en dicha jurisdicción; que la petición de que se incluya este caso entre las excepciones del Reglamento será estudiado y resuelta en su día por el Organismo competente para modificar el Reglamento de Administración, y que entre tanto transija el Ayuntamiento de Alsasua con la propuesta que le tiene hecha el de Olazagutia, para suscribir un concierto por dicho concepto.

Vista una instancia del Ayuntamiento de Carcastillo, exponiendo la deplorable situación en que se encuentra la clase obrera de Municipio, y la imposibilidad en que se encuentra para realizar anticipo de fondos para la construcción de la carretera de Sádaba a Carcastillo, por falta absoluta de recursos, aplicando por todo ello que dicha carretera sea construida por cuenta de la provincia, comenzando lo antes posible las obras, y considerando que esta Diputación no puede demorar por más tiempo el compromiso moral que tiene contraído con el Estado para dar salida a la carretera que éste ha construido hasta el límite de la provincia, motivo por el cual y teniendo en cuenta así bien la deplorable situación de la hacienda del Ayuntamiento de Carcastillo, se acordó ordenar a la Dirección de Caminos que practique con urgencia los estudios necesarios para dar comienzo a las obras de construcción de la carretera de Sádaba a Carcastillo, que se verificará mediante subasta, concediendo para ello un crédito de cien mil pesetas con cargo a las cantidades pendientes de inversión del presupuesto extraordinario aprobado en 18 de Mayo de 1933, y que la misma Dirección en vista de las obras proyectadas y ejecutadas, proponga a la Diputación, el plan definitivo de las obras que hayan de ser ejecutadas con las cantidades pendientes de inversión de referido presupuesto.

El señor Vicepresidente de la Diputación, ha recibido una nota de la Dirección general de Montes, participándole que como consecuencia de las gestiones que el señor Yanigas practico en Madrid, se ha resuelto prorrogar por cinco años, la autorización para que el ganado francés pueda permanecer en los Montes del Valle de Aezcoa, en las mismas condiciones que hasta ahora.

PARA UN MEDICO NAVARRO

Desde mi aldea

Cautiva, por no decir pasma, cuando se lee el fuero de Sobrarbe, el grado de civilización política, a que en aquellas épocas, en que ni la nobleza sabía leer, habían llegado los vascos; y cautiva y pasma aun más, si se considera el medio y los accidentes en que venía moviéndose nuestra raza.

leyendo este famoso fuero, carta constitucional de la formación de la monarquía pirenaica, no hay más remedio, no queda mas salida, que políticamente, suponer a los Vascos, aunque vestidos de pieles, raza de patriotas, que ya, sin necesidad de educación posterior, traían desde el seno de Dios, los atributos de Libertad, Justicia, Equidad... Todas esas bellas virtudes, que usted y yo anhelábamos poseer y propagar.

¿Como sino, pudo formarse en ellos, esta sensibilidad politico-social?

Es teoría aceptada, que un clima bonancible y un suelo feraz —el caso de la antigua Bética— propende a una más rápida civilización de sus moradores; causa que en nuestros antepasados pirináticos, por lo áspero y pobre del territorio, y la dureza del clima, deba haber producido un estancamiento para ellos, y una dificultad de avance cultural para sus vecinos limítrofes, y sin embargo, se les observa, sensiblemente adelantados en el aspecto político a los pueblos peninsulares.

Tampoco la paz idílica de sus profundos bescos, pudo en largas horas de recogimiento influir en este comentado avance, puesto que en guerra con los romanos, y posteriormente con los godos, en defensa de su siempre amenazada independencia, mal pudieron dedicarse a aquella vida contemplativa y de recogimiento donde hubiera podido producirse el legislador.

Épocas de caudillaje militar, de señores y de siervos en los pueblos peninsulares. Avances firmes de legislación política moderna en la raza vasca.

En pleno siglo VIII, mi querido compatriota, médico narbarro, aquella admirable raza pirenaica, a la que pertenecemos, sienta ya los primeros jalones de las cámaras legislativas actuales.

En esta aldea, falta de médicos de consulta, no tengo a mano el discutido fuero de Sobrarbe, pero confíandome a la memoria, ¡qué, pues, sino un parlamento en esencia, supone, el consejo de ancianos que regula y falla conjuntamente con la autoridad real? ¿Quién frena en aquella época la autoridad de los monarcas leoneses? Nadie, salvo el prestigio religioso de un Obispo, o la resistencia de alguna liga de nobles soberbios,

Lee el "LAN DEVA", organo de Solidaridad de Trabajadores Vascos

en barrantes de rebeldía, pero no como entre los vascos, la autoridad del pueblo representada en su consejo de ancianos.

¿No es doloroso, mi querido compatriota, el que muchos vascos, deslumbrados por todos esos señuelos de "Democracia" "El Soberano es el pueblo" etc. etc., se enrolen en partidos exóticos cuando nuestro pueblo es esencia y rcaimen de toda democracia? Por algo aquellos soldados de la Revolución francesa, que entre grandes taras tenían un gran virtud: La lucha contra el despotismo real, rindieron sus armas ante el árbol de Guernica, vieja encarnación de la democracia vasca.

No obstante, algunas veces me asalta una duda: a quien alcanzará la culpa de que esos compatriotas se hayan descarriado; si a ellos, o a nosotros, los que iniciados en las admirables virtudes de nuestros antepasados, en vez de reservármolos para nosotros solos, o a lo más para un artículo de prensa, no nos lanzamos por calles y plazas a predicar la gran verdad: ¿Quién con más admirables virtudes cívicas que el pueblo vasco? Nadie. Habrá quizá quien tenga hambre, y no le damos de comer; habrá quizá quien tiene sed, y no le damos de beber.

Ya ve, mi querido compatriota; a usted en la duda, le estoy dando a beber la copa con contenido vasco, hasta los bordes.

Me hablaba en su carta de Justicia, de Equidad, de Redención Social, y yo se la doy llena de todo eso y otros más y no menos exquisitas virtudes.

No he tenido que ir muy lejos para llenarla. La ha sumergido en las fuentes del Pueblo Vasco, y la he sacado llena de todas esas bellas cosas.

¡Ah, si de valle en valle, de lugar en lugar, fuéramos dándola a beber a nuestros compatriotas!

Yo, en la aldea que vivo, no he perdido ocasión de darla a gustar, y nuestro renacimiento va imponiéndose.

Peró esto se hace largo —es tan grato el tema— y habrá de finalizarlo en un último artículo.

Muy cordialmente
JELKIDE

REGISTRO CIVIL

San Ant. 17 Pamplona

Daniel Galán
ODONTOLOGO

REGISTRO CIVIL

Nacimientos:

Rosa Luxemburgo Touriño Guerra.
María Jesús Azcoña Otano.
Javier María Fernando Gómez Quintana.
Javier Huarte Larumbe.
Carlos Etxayo Gofiñ.
Celestino Javier Idiarte Zabala.
Rafael Celso Garaeta y Torres.
Francisco Javier Fermín Estrella Ortiz.
Juan Luis Vicente Goenaga y Azcarate.

Defunciones:

Alfonso Perurena de 20 meses. Inclusa.
Pilar Cerdán de 45 años de Baños del Río Tovia (Logroño). Clínica de la Casa Maternidad.

Matrimonios:

Joaquín Manrique, de Zaragoza, con Victoria Larraide, de Olagite.

Notas judiciales

AUDIENCIA PROVINCIAL
SENALAMIENTOS

Juzgado de Pamplona.—Juicio oral de la causa seguida contra Pablo Asurmendi Ojer, por imprudencia temeraria.

Letrado señor Huarte Mendicota.
Procurador, señor Ruiz.
Declararán 5 testigos.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos
Carretera de Chamartin, 77
Apartado 694, Madrid

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3 50
Imposiciones anuales	4 00
Imposiciones semestrales	3 60
Cuentas corrientes a la vista	1 50
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital eóido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nueva Etancho

SUCURSALES: Alsasua, Añe, Arba, Atalio, Caparrosco, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Izaña, Lesaca, Lodoza, Los Areos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Bombas "PRAT"

Con motor eléctrico y de gasolina para todos los caudales y alturas

HIDRO-BOMBA

para pozos profundos

Antes de decidir su problema de elevación de aguas consulte a

Pascual Castiella. Ingeniero

Zapatería, 35 Teléfono 1263 PAMPLONA

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA

CONSTITUCION 18.

Boletín religioso

EN SAN AGUSTIN

La Archicofradía de San Francisco Javier celebrará su función mensual en esta parroquia hoy domingo, en la forma siguiente:

Por la mañana habrá comunión general a las ocho.

A las diez, misa solemne con sermón.

A continuación de la misa se expondrá Gu Divina Majestad, quedando manifiesto hasta la función de la tarde.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

Se hacen a precios muy económicos. Gran surtido en toda clase de modelos

IMPRENTA SANCHEZ

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Por la tarde, a las siete y media, rosario y solemne ejercicio, terminando con la reserva del Santísimo Sacramento.

Después se dará a adorar la reliquia del Santo.

Indulgencia plenaria para los archicofrades.

El Excmo. e Ilmo. señor Obispo concede 50 días de indulgencia por la asistencia de vota a cada uno de los actos

En esta misma iglesia parroquial se celebra hoy domingo el Día misional mensual en esta forma:

Por la mañana habrá comunión general a las ocho.

Por la tarde, a las siete y media, ejercicio solemne con el Santísimo expuesto y plática.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 8, en la Iglesia de San Agustín.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco y media hasta las siete y media de la tarde.

SAN FERMIN DE ALDAPA

Novena a San Expedito

Dará comienzo el miércoles día once, para terminar el diez y nueve, por la mañana, se hará a las seis y a las ocho, por la tarde a las siete.

En pleno siglo VIII, mi querido compatriota, médico narbarro, aquella admirable raza pirenaica, a la que pertenecemos, sienta ya los primeros jalones de las cámaras legislativas actuales.

Daniel Galán

ODONTOLOGO

San Ant. 17 Pamplona

REGISTRO CIVIL

Nacimientos:

Rosa Luxemburgo Touriño Guerra.
María Jesús Azcoña Otano.
Javier María Fernando Gómez Quintana.
Javier Huarte Larumbe.
Carlos Etxayo Gofiñ.
Celestino Javier Idiarte Zabala.
Rafael Celso Garaeta y Torres.
Francisco Javier Fermín Estrella Ortiz.
Juan Luis Vicente Goenaga y Azcarate.

Defunciones:

Alfonso Perurena de 20 meses. Inclusa.
Pilar Cerdán de 45 años de Baños del Río Tovia (Logroño). Clínica de la Casa Maternidad.

Matrimonios:

Joaquín Manrique, de Zaragoza, con Victoria Larraide, de Olagite.

Notas judiciales

AUDIENCIA PROVINCIAL
SENALAMIENTOS

Juzgado de Pamplona.—Juicio oral de la causa seguida contra Pablo Asurmendi Ojer, por imprudencia temeraria.

Letrado señor Huarte Mendicota.
Procurador, señor Ruiz.
Declararán 5 testigos.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos
Carretera de Chamartin, 77
Apartado 694, Madrid

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3 50
Imposiciones anuales	4 00
Imposiciones semestrales	3 60
Cuentas corrientes a la vista	1 50
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital eóido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nueva Etancho

SUCURSALES: Alsasua, Añe, Arba, Atalio, Caparrosco, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Izaña, Lesaca, Lodoza, Los Areos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Bombas "PRAT"

Con motor eléctrico y de gasolina para todos los caudales y alturas

HIDRO-BOMBA

para pozos profundos

Antes de decidir su problema de elevación de aguas consulte a

Pascual Castiella. Ingeniero

Zapatería, 35 Teléfono 1263 PAMPLONA

ANIS LAS CADENAS

DEPOSITO EN PAMPLONA

CONSTITUCION 18.

Noticias y sucesos

LOS PARADOS

APLAZAMIENTO DE UNA REUNION DEL SINDICATO

Conforme a lo anunciado, ayer a las seis de la tarde se reunió en una dependencia de las Escuelas de San Francisco el Sindicato de Parados. Presidido Patricio García, Presidente del Sindicato, acompañándole en la mesa el secretario, Manuel Prat, y los vocales Scubagino Parado y Dionisio Rios.

El presidente manifestó que por estar a punto de favorable resolución una de las varias importantes gestiones que por encargo de los sindicatos viene realizando con sus compañeros de comisión, proponía se aplazase la reunión —cuyo objeto era dar cuenta del resultado de las gestiones de referencia—, y así se acordó después de breves intervenciones de algunos de los asistentes.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

En Lodoza la Guardia civil detuvo a Félix Pérez Argüeso y Eusebio Calvo Calvo por hallarse incurso en los preceptos de la Ley de Vagos. Ya detenidos, Pérez y Calvo, naturales de pueblos de las provincias de Santander y Logroño, respectivamente, se confesaron a los guardias y les contaron habían hecho numerosos fechorías contra la propiedad en Andosilla, Erea de los Caballeros y Bilbao.

UN CONFLICTO INTERNACIONAL

La Guardia civil de Fustiñana ha denunciado a Juan Aguirre Martínez y Esteban Jiménez Elizalde, vecinos de Cabanillas, por haber desmochado tres árboles en el "Estado de Bellver" que los señores de Méndez Vigo poseen en jurisdicción de Cabanillas.

Fermin Gortari

GARGANTA, NARIK Y OCHO

Zapatería, 33, 1.ª Pamplona

GUARDIAS CONFESORES

En Lodoza la Guardia civil detuvo a Félix Pérez Argüeso y Eusebio Calvo Calvo por hallarse incurso en los preceptos de la Ley de Vagos. Ya detenidos, Pérez y Calvo, naturales de pueblos de las provincias de Santander y Logroño, respectivamente, se confesaron a los guardias y les contaron habían hecho numerosos fechorías contra la propiedad en Andosilla, Erea de los Caballeros y Bilbao.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 29, 1.ª Teléfono 1448

CONTRA UN AGENTE DE LA AUTORIDAD

Felipa Rodríguez Jiménez de 63 años, natural de Villafranca de Guipúzcoa, y su hijo Angel Alvarez Rodríguez, de 23, natural de Motrico, fueron aprehendidos por un guardia municipal de Vera del Bidasoa por dedicarse a la mendicancia por las casas, y Angel se insolentó contra el agente de la autoridad, llegando a amenazarle con una navaja y a romperle el bastón que aquel emplea en actos de servicio, pero el atacado logró desarmar al irascible mendigo, sufriendo algunas crostiones en la cara.

ARENEROS AMATEURS

Al Jefe de la División Hidráulica del Ebro se ha denunciado por la Guardia civil de Villava al vecino de Arre Félix Zabala y a los de Soraurer hermanos Domingo, Eleuterio y Corpus Velaz Zabala, por extraer arena del río Uztama sin tener autorización para ello.

MAL PASO DE UN RATERILLO

Cuando se disponía a ocupar una garita de un tren correo en la estación de Castejón, Rufino Galliea Adán, de diez y ocho años y natural de Logroño, el cual portaba un voluminoso bulto conteniendo varios kilos de chatarra por él robados en la fábrica de harinas de don Evaristo Pérez Illigo, fué detenido por la Guardia civil de servicio en aquella estación.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3 50
Imposiciones anuales	4 00
Imposiciones semestrales	3 60
Cuentas corrientes a la vista	1 50
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital eóido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nueva Etancho

SUCURSALES: Alsasua, Añe, Arba, Atalio, Caparrosco, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Izaña, Lesaca, Lodoza, Los Areos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3 50
Imposiciones anuales	4 00
Imposiciones semestrales	3 60
Cuentas corrientes a la vista	1 50
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital eóido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

SECCION DE DEPORTES

SOLITARIOS

los opositores de la ponencia presenten un proyecto que "arregle" la cuestión por ahora.

HOY EN ESTELLA

INDARRA DE PAMPLONA-ASKATASUNA
Hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, jugarán un partido amistoso en Merkatondoa los primeros equipos del Askatasuna y del Indarra.

EL MAGDALENA A BARASOAIN

Con motivo de jugar hoy un partido con el titular de Barasoain, se desplazará a este pueblo un equipo del Magdalena.

ESPECTACULOS

Frontón Euzkai-Ja
A las tres y media de la tarde: SALAVERRIA I y AZPIROZ contra ABREGO III y PATRICIO

FRONTON MODERNO

Para hoy día 8, a las 11 y treinta de la mañana. ARRIETA HERMANOS contra CORONO Y BOJAS

TEATRO GAYARRE

Infantil a las tres: La entretenida producción deportiva UNIVERSAL

JUVENTUD AUDAZ

Popular a las 4 y tres cuartos. Matinée a las 7 y cuarto. Noche a las 10 y media.

EL REY DEL JAZZ

Popular a las 4 y tres cuartos. Matinée a las 7 y cuarto. Noche a las 10 y media.

COLISEO OLIMPIA

HOY DOMINGO
A las tres LA MANO ASESINA
Popular a las 4 y 4 y 5. Matinée a las 7 y 7 y 15. Noche a las 10 y 10 y 30

SUSANA TIENE UN SECRETO

Por ROSITA DIAZ, R. NUÑEZ, M. LIGERO y J. CALLE
Dirección B. PEREJO
Música ligera y alegre.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello



Madridleñas

Dicen cronistas de Madrid que el Madrid piensa en llevarse para la próxima temporada a Guillermo Elizaguirre, Goyeneche, Marculeta, Lángara y Urrizalqui.

DICEN QUE SUCEDIO...

Hemos visto muchas despedidas de jugadores de fútbol. Generalmente, en un partido o en un banquete, en algún sitio que previamente se designe para que la despedida tenga carácter "oficial".

LOS FUTBOLISTAS IRLANDESES...

París.—El día 22 se iba a jugar en Colombia un partido entre el equipo de París y el de Irlanda; pero éste se ha declarado forfait y los parisinos han conseguido sustituirle por una selección de equipos madrileños.

ESTABA BUENO!

En Madrid hay casi todos los años una revelación futbolística. Y algunas temporadas más de una revelación.

RETOS

La Peña La Única queda conforme con los deseos del Deportivo de Asain, para jugar un partido el día 15 a las cuatro de la tarde.

EN URROZ

Hoy domingo, a las cuatro de la tarde, se jugará un partido amistoso de fútbol, entre el C. D. Minerva de Pamplona y el Urciztarra de esta localidad.

EN ESTELLA

Esta tarde, a las cuatro menos cuarto, en el hermoso campo de Merkatondoa, contendrán en partido amistoso, el equipo provincial y otro de la Peña Indarra, de Pamplona.

LA MANO ASESINA

Siendo el Indarra uno de los equipos que con más simpatías cuenta en Estella, es de esperar sean muchos los aficionados que vayan a presenciar el buen juego indarriista, y a la vez apreciar la verdadera valía del once local que por primera vez se enfrenta a un "team" de categoría.

GRAN EXITO DE LA MAGNIFICA PRODUCCION NACIONAL

El anuncio de espectáculos no supone aprobación ni recomendación de los mismos. Quiénes deseen ilustración en estos extremos pueden dirigirse a las oficinas de la Asociación Católica de Padres de Familia, plaza de la República, 7, bajo. Teléfono número 1738.

IPATRIOTAI

¡Solidario vascoll!
Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, en marzo de 1934, debe ser preparada en todo Euzkadi.—Pedir catálogo a EIAL, calle de María Angélica, 11, primero, EIBAR.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello



En el Astelena de Eibar

INAUGURACION DEL FRONTON ASTELENA DE EIBAR... ATANO III, CON LA DERECHA, CONTRA SOL E IRUSTA

En el Moderno

Las once y media.
—¿A dónde va?
—Al Moderno a ver un partido que vaya es como para ir con zapato de charol y chalina blanca.

BOXEO

PARACE SER QUE A PESAR DE HABER EMBARCAO J. JACOBS, SE CELEBRARA EL MATCH MAX SCHEMLING-PAULINO UZCUDUN

ANUNCIOS OFICIALES

OFICINA DE COLOCACION
Los exámenes para la provisión de personal de estas Oficinas, se celebrarán el día 1 del corriente a las tres de la tarde en la Escuela de Artes y Oficios de esta Ciudad para los Oficiales; y los Auxiliares el día 11 a la misma hora y lugar.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SESMA
El Ayuntamiento y Veintena de la villa de Sesma, debidamente autorizados por la Excelentísima Diputación Foral de Navarra, han resuelto emitir un empréstito de 600.000 pesetas a interés de 3,50 por 100 anual libre de impuestos.

ANUNCIOS OFICIALES

VENTA DE 900 ARBOLES DE PINO
Se admiten proposiciones en pliego cerrado (hasta el día 15 de abril) para venta de 900 árboles de pino del monte de Eguilabai (Egués). Condiciones y demás detalles en Elcano en casa de don Blas Alzu.

ANUNCIOS OFICIALES

ARRIENDO DE HIEVAS
El día 18 del actual en las diez horas se procederá a la subasta a viva voz del arriendo de las hievas de las corralizas Sotolopez y Piedra larga, pertenecientes a este Ayuntamiento por el tiempo de un año bajo el tipo de 2917 y 6.000 pesetas respectivamente, y las condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría.

ANUNCIOS OFICIALES

LA VASCO NAVARRA
El Consejo de Administración de esta Compañía, de acuerdo con lo que previenen los Estatutos sociales, convoca a los señores Accionistas a Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 18 de los corrientes a las once horas, en el domicilio social, Avenida de San Ignacio número 7 de esta Capital, para dar cuenta del resultado del último ejercicio.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE SAN MARTIN DE UNX
Subasta de obras
El Ayuntamiento de mi presidencia, autorizado por la Excelentísima Diputación, admitirá proposiciones en pliegos cerrados hasta las once de la mañana del día veinte de enero de 1935, en el primer piso de Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE SAN MARTIN DE UNX
Subasta de obras
El Ayuntamiento de mi presidencia, autorizado por la Excelentísima Diputación, admitirá proposiciones en pliegos cerrados hasta las once de la mañana del día veinte de enero de 1935, en el primer piso de Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE SAN MARTIN DE UNX
Subasta de obras
El Ayuntamiento de mi presidencia, autorizado por la Excelentísima Diputación, admitirá proposiciones en pliegos cerrados hasta las once de la mañana del día veinte de enero de 1935, en el primer piso de Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE SAN MARTIN DE UNX
Subasta de obras
El Ayuntamiento de mi presidencia, autorizado por la Excelentísima Diputación, admitirá proposiciones en pliegos cerrados hasta las once de la mañana del día veinte de enero de 1935, en el primer piso de Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE SAN MARTIN DE UNX
Subasta de obras
El Ayuntamiento de mi presidencia, autorizado por la Excelentísima Diputación, admitirá proposiciones en pliegos cerrados hasta las once de la mañana del día veinte de enero de 1935, en el primer piso de Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE SAN MARTIN DE UNX
Subasta de obras
El Ayuntamiento de mi presidencia, autorizado por la Excelentísima Diputación, admitirá proposiciones en pliegos cerrados hasta las once de la mañana del día veinte de enero de 1935, en el primer piso de Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

ANUNCIOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE SAN MARTIN DE UNX
Subasta de obras
El Ayuntamiento de mi presidencia, autorizado por la Excelentísima Diputación, admitirá proposiciones en pliegos cerrados hasta las once de la mañana del día veinte de enero de 1935, en el primer piso de Sesma primero de abril de 1934.—El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

Lerroux cree es el problema actual en España el restablecimiento de la confianza en la ley y la autoridad, lo que el Gobierno va logrando, y anuncia que la ocupación de Iñi se hará solamente por medios pacíficos, para lo que van por buen camino las gestiones iniciadas.-Hoy comienza el cuarto Congreso extraordinario del partido radical socialista.-Sigue comentándose el requerimiento de los radicales a don Manuel Azaña.

Madrid 7, 23'30

VIAJE DE SAMPER

El Ministro de Industria ha marchado hoy a Valencia, de donde se propone regresar el lunes.

LAS OPPOSICIONES A INTERVENTORES DE FERROCARRILES

Una comisión de opositores a plazas de Interventores del Estado en los Ferrocarriles ha visitado al Ministro de Obras Públicas para preguntarle qué había de cierto en los rumores circulados asegurando iban a ser alteradas las bases de las oposiciones, y el señor Guerra del Río dijo a sus visitantes que los rumores de referencia carecían en absoluto de fundamento, pues las expresadas oposiciones se efectuarán tal y como están anunciadas.

MINISTRO INDISPUESTO

Por hallarse retirado en cama a causa de sufrir un ataque gripal no ha acudido hoy a su despacho oficial el Ministro de Agricultura.

EN MARINA

Por la mañana recibió el Ministro de Marina a don Aurelio Lerroux y al ex ministro señor Gómez Paratcha.

ALMUERZO EN INSTRUCCION

El señor Madariaga ha obsequiado con un banquete en el ministerio de Instrucción al sabio químico francés doctor Chatelier, que se encuentra en Madrid con motivo de la celebración del noveno Congreso Internacional de Química.

SALAZAR SE ACUERDA DE UNOS ANTIQUOS COMPANEROS

Los periodistas que hacen información en el Ministerio de la Gobernación han sido invitados hoy a almorzar por su antiguo compañero el Ministro de la Gobernación, don Rafael Salazar Alonso.

ASAMBLEA RADICAL SOCIALISTA

Mañana comenzará en Madrid el cuarto Congreso Nacional extraordinario del Partido Radical Socialista, que se había anunciado para el día doce del mes anterior y hubo de aplazarse en virtud de las circunstancias. Tema único de las deliberaciones será la resolución del partido ante el estado actual del problema de unión de las izquierdas republicanas.

LA QUERRELLA DE LOS RADICALES CONTRA AZAÑA

Se sigue comentando la decisión de la minoría radical de llevar al Parlamento la cuestión relativa a la campaña emprendida contra el Gobierno y el partido radical por Azaña y sus amigos. Un periódico publica un suelto diciendo que tanto Azaña como Prieto se hallan dispuestos a que el asunto se ventile, pero, a pesar de ello, se atribuye a un amigo de Azaña haber dicho hoy que éste político no está dispuesto a polemizar en el Congreso sobre la cuestión, y mucho menos si la plantean jóvenes sin historia republicana ni relieve dentro del régimen. Si esos jóvenes pretendieran poner en el salón una lámpara diciendo "Azaña, el difamador" le daría lo mismo que si no la pusieran. Si el requerimiento lo hiciese el propio Lerroux, ya sería otra cosa.

Para averiguar lo que hubiese de cierto en el suelto de "El Liberal" afirmando que Azaña había dado encargo al jefe de la minoría de Izquierda Republicana, señor Barcia, de que si se llegaba a plantear en la sesión de ayer el debate acerca del requerimiento de referencia se le avisara para personarse en la Cámara e intervenir, hemos interrogado al señor Barcia, quien nos ha dicho que la noticia de "El Liberal", a cuyo director escribía solicitando aclaración, era totalmente inexacta. Lo sucedido es que él, ante las seguridades que se daban de que los radicales se proponían plantear el debate, preguntó al señor Albá si era cierto ese propósito.

sito, pero haciéndolo en nombre propio exclusivamente.

Sabemos que el señor Albá ha dicho a un significativo izquierdista no ha recibido ninguna proposición de este debate y que nadie le ha hablado de propósito de plantearlo.

Santolú nos ha manifestado en relación a este asunto que supone que ni los radicales ni las Izquierdas Republicanas, como ocurre a la Esquerra, desearán el planteamiento de semejante debate, que únicamente serviría para recoger a los monarquizantes.

LA CAMARA DEL TEATRO

La Sociedad de Autores celebró reunión para tratar de la constitución de la Cámara del Teatro.

SE APLAZA EL LOCK AUT DE LA CONSTRUCCION

El comité ejecutivo de la Federación Patronal ha aplazado el planteamiento del lock out en el ramo de la construcción.

EL CONFLICTO DE LOS METALURGICOS

Una comisión de obreros metalúrgicos ha visitado al Ministro de Trabajo para hablarle del conflicto que tiene el ramo planteado. La Comisión Administrativa de la Casa del Pueblo ha visitado a Lerroux para dañe

Carlos Guerra la apertura de una información.

Se le preguntó por la certeza de lo que se dice asegurando van a ampliarse en un diez por ciento las plantillas del ejército, y se limitó a responder que en el estudio que viene haciendo de diversas cuestiones le toca ahora el turno a la cuestión del personal.

Dió cuenta de haberle visitado el presidente de la Sala Sexta del Tribunal Supremo para interesarle en favor del cuerpo jurídico militar, pues en las auditorias militares hay actualmente mucho trabajo y poco personal.

Respecto a las denuncias de irregularidades en las oposiciones a plazas de veterinarios militares, dijo haber dispuesto la suspensión de los ejercicios y el envío del artículo de "Diario Universal" en que se concretaban las acusaciones a autoridades correspondientes para que acuerden lo que proceda.

UN ATRACO

Cuando a las nueve de la noche se disponían a cerrar una tienda de comestibles en la calle de Fray Luis de León el encargado y dos dependientes, cinco desconocidos ar-

con algo que fundamentalmente ya ha logrado, y es una legislación protección obrera.

Entiende que el fascismo no prosperará en España por el carácter de los españoles.

Sobre política internacional defiende la teoría de practicar en la medida de lo posible la neutralidad.

A última hora de la tarde recibió el señor Lerroux a los reporteros en la Presidencia.

Se le preguntó si el día había sido interesante y contestó haber sido tranquilo en todos los aspectos.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (pupus), ganglios, etc. Bocios, neuralgias, piedras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

Dijo le habían visitado por la mañana el embajador de Francia y una comisión de obreros metalúrgicos. El problema de éstos ha mejorado mucho y se halla a punto de quedar resuelto.

Al preguntársele qué podía decir sobre el aumento de un diez por ciento en las plantillas del ejército contestó no tenía noticia del asunto, suponiendo se tratará de algún proyecto del ministro de la Guerra del que dará cuenta a sus compañeros de Gobierno en el próximo Consejo.

Refiriéndose a las informaciones periodísticas que atribuyen al Gobierno el pensamiento de ocupar Iñi declaró que por su parte no abra propósitos de aventura. La intención del Gobierno se cifre en la pacificación de la zona, y sólo la hará en forma pacífica, única manera en que España puede someter la ocupación de Iñi. Las negociaciones se hallan en muy buen estado, favorables por la ocupación actual por los franceses del antiaéreo y por la favorable predisposición de los indígenas. Se va dando por encima de Iñi y a los aviadores se les han hecho signos de amistad. Muchas veces barcos que se dedican a la pesca por aquellas costas toman indígenas y los llevan a Canarias a realizar compras, cosa para aquellos mucho más cómoda que recorrer un centenar de kilómetros por el desierto para ir a Cabo Juby.

El general Capaz está realizando gestiones encaminadas a evitar el fracaso de un desembarco, que ya ocurrió anteriormente.

De todos modos él no está dispuesto a que se ocupe el territorio disparando ni un solo tiro, porque España no tiene espiritualmente tales propósitos.

Desde luego la ocupación se hará después de recibir los informes del coronel Capaz, cuyas gestiones van muy adelantadas.

MADRUGADA EN GOBERNACION

El subsecretario de la Gobernación ha dicho a los informadores esta madrugada que el nuevo gobernador de Valencia, señor Trerres, se había posesionado del cargo, proponiéndose iniciar mañana las gestiones oportunas cerca de los patronos para ver de resolver la huelga.

Tenía noticia de que en Zaragoza la tranquilidad era completa y de que se había comenzado a reintegrar a sus puestos el personal de espectáculos.

Dió cuenta de que la Patronal de bares y cafés de Madrid, ante las eficaces medidas adoptadas para restringir la mendicidad, había entregado quinientas pesetas para el Patronato de Protección a los Menores, esperando poder incrementar la entrega en meses sucesivos.



cuenta del estado de la huelga de metalúrgicos, pidiéndole se activen las gestiones que se hacen para resolverla.

El jefe del Gobierno se mostró dispuesto a intervenir.

EL PROBLEMA ALGODONERO

El subsecretario de Agricultura ha dicho, hablando del problema algodónero, que se resolverá en breve sobre bases firmes, creyendo que la propuesta de la comisión correspondiente no alterará mucho el decreto.

VIAJE DE ROCHA

Mañana saldrá para Albacete el Ministro de Marina.

DECLARACIONES DEL MINISTRO DE LA GUERRA

Interrogado el Ministro de la Guerra sobre si tomará alguna resolución respecto a las gestiones que se realizan en los cuarteles a fin de conseguir adhesiones y medios económicos para determinados fines dijo haber encargado al auditor de la División de Instrucción el asunto, teniendo la satisfacción de saber que ya se había ordenado la designación de un comandante para la práctica de las oportunas diligencias.

En cuanto a lo ocurrido en Valencia manifestó se ha encargado ya al general don

mados de pistolas les obligaron a volver al interior, penetrando también ellos y echando seguidamente los cerres metálicos. Mientras unos tenían acorralados a los dependientes y encargado, otros se apoderaron de dos mil pesetas que había en un cajón, producto de las ventas del día, y a continuación huyeron apresuradamente.

LO QUE DICE LERROUX A PERIODISTAS ESPAÑOLES Y ALEMANES

Se conocen unas declaraciones hechas por el jefe del Gobierno a un redactor de "La Gaceta de Colonia".

Dice en ellas Lerroux que en España precisa el restablecimiento de la confianza en la ley y en la autoridad, cosa que el Gobierno de su presidencia va lentamente logrando.

En cuanto a la posición del socialismo español entiendo está sujeto a las evoluciones del socialismo mundial, aunque en cada país haya de revestir características especiales.

En todas partes los principios socialistas han de chocar con la economía burguesa. Por hoy el socialismo tiene que conformarse



ESTELLA :- Don Fortunato de Aguirre, digno Alcalde de Lizarra, pronunciando el discurso (del que se dió cuenta en las columnas de LA VOZ) el día de la inauguración de la calle de la Estación y el Ensanche

LA VIDA EN LAS REGIONES

Declaraciones políticas del P. Gafo. Muerte de un hermano del Presidente de la Generalidad. La situación en Zaragoza. Barrio en Ayamonte.

Madrid, 7, (23,3)

LA HUELGA DE ZARAGOZA

Zaragoza. — Sigue la huelga con la misma intensidad.

Se han registrado coacciones contra los repartidores del pan, derribándose al suelo algunos cestos.

Las autoridades continúan sus gestiones cerca de patronos y comerciantes.

En vista de las circunstancias, la empresa de la Plaza de Toros ha aplazado la novillada anunciada para mañana.

No ha circulado tranvías, y apenas ha habido circulación de autobuses.

CAMION INCENDIADO

Gerona. — Unos desconocidos prendieron fuego a un camión de la Agencia Bañolas en que se estaba cargando ganado. Los daños son de consideración. En relación con este asunto se han practicado tres detenciones.

HALLAZGO DE UNA BOMBA

Zaragoza. — El vecino de Sobradriel Lorenzo Pérez encontró en la bajera de una finca de su propiedad una bomba de forma cilíndrica envuelta en un ejemplar de "C. N. T."

En Zuera se ha detenido a un vecino por amenazar de muerte al guardia forestal Mariano Moreno.

En Fuente de Ebro se ha detenido a tres vecinos por ocuparse armas.

Se ha celebrado en Daroca una manifestación pacífica por amnistía general de delitos políticos y sociales.

EL SEÑOR BARRIO

Huelva. — Con su señora y hermana política ha llegado el ex presidente del Consejo de Ministros señor Martínez Barrio.

Ha visitado el Centro radical, cumplimentándole las autoridades del partido.

El señor Barrio marchó a Ayamonte, donde mañana dará una conferencia de carácter político.

FABRICA DESTRUIDA

Barcelona. — En Castellvel un gran incendio ha destruido la fábrica de tejidos de Casajuana.

Parece que el siniestro lo provocó una chispa del motor.

Las pérdidas son muy crecidas. El edificio estaba asegurado.

UN OBRERO MUERTO

Ciudad Real. — En las obras de extracción de arenas que se realizan en Fernán Caballero se registró un desprendimiento que ocasionó la muerte del obrero Julio Mendiola.

JUSTICIA MOVIL

Cádiz. — Para acuar en 75 juicios orales ha marchado a Ceuta una sección de esta Audiencia presidida por el magistrado don Juan García.

La estancia de la sección citada en la plaza africana durará hasta el 30 del actual.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

FALLECE UN HERMANO DE COMPANYS

Barcelona. — A las dos de la tarde ha fallecido el ingeniero don Ramón María Companys, hermano del presidente de la Generalidad, que hace pocos días sufrió una fuerte descarga eléctrica al revisar un contador de la estación de Martorell.

Por la Generalidad han destilado numerosas personalidades para dar el pésame a don Luis Companys.

LA POLITICA Y EL P. GAFO

Salamanca. — En un periódico local aparecen unas declaraciones políticas del religioso y diputado a Cortes P. Gafo.

Dice éste que a su juicio la situación política española ha mejorado.

Cree que las derechas deben demorar cuanto puedan el ocupar el Poder, pero que de ofrecérselas deben aceptarlo.

Mientras exista el régimen liberal parlamentario no puede haber para la buena marcha de la política más que tres partidos: socialista, centro y derecha.

TEMPORAL EN SEVILLA

Sevilla. — A causa del temporal de lluvia se han producido grandes daños en la feria y en las barriadas pobres.

El puerto ha sido cerrado a la navegación.

En Los Palacios el río se desbordó e inundaron las aguas un centenar de casas.

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Recibirán en Pamplona el día 3 de Abril en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban poseer de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.— Teléfono 334

Construída según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruídas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTE. Ginecología, Obstetricia y Electrológica Dr. ARRAIZA. Gargantía, nariz y oídos, Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 5 a 8.—Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 11

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado ... 6.000.000 "
Reservas ... 3.850.000 "
21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.—Cuentas corrientes

A la vista ... 2 por ciento anual

II.—Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones
Imposiciones a plazo de tres meses ... 3,00 por ciento anual.
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3,50 " "
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4,00 " "

Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

CREDITO NAVARRO

SOCCIDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1904

Capital social... 10.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondos de reserva... 6.486.311 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Añón, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Muga, Ochagavía, Peraita, Fuente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Regulando las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 1/2
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 1/2
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,50
Imposiciones a plazo de un año... 4 1/2

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Una interviu con el mayor Emill Fey

Las oficinas de la vicecancillería austriaca se hallan instaladas en un soberbio palacio imperial en la Nerrengasse. Un patio magnífico, una escalera en otro tiempo lujosa, una sala circular decorada con el delicado estilo de la regencia, y en ella una sillera tapizada en damasco verde del mismo período. ¡Tal vez en días pretéritos fue el tocador de una aristócrata vienesa! Ahora la llenan una multitud abigarrada de hombres, dos mujeres de luto, viudas de combatientes de la guerra civil, y mi persona. Esperar al mayor Fey es un modo de matar el tiempo en Viena, pues incluso es más fácil ver al doctor Dollfuss que al vicecanciller. Fey es considerado como el jefe de la vanguardia de los heimwehrs, el "hombre de la voluntad de hierro", la esperanza de los extremistas. Muchas personas piensan que es el hombre del porvenir, la figura que decidirá finalmente el destino de Austria. Otros, la mayoría, creen que su espíritu militar es demasiado intenso para agrandar a los gemutlichen austriacos. Les desagrada la disciplina, sobre todo la disciplina militar. El canceller Dollfuss se ocupa de la política exterior, pero la mayor parte de las cuestiones internacionales en la política interior de Austria no puede calcularse.

Después de varias horas de paciente espera, consigo verle. Fey es un hombre joven, de maneras encantadoras, que impresiona favorablemente por su sencillez y franqueza. He aquí lo que me dijo:

—Han pasado cuatro semanas desde el estallido de la revolución marxista, pero la Austria de hace un mes ha cambiado tanto, que parece como si hubiera transcurrido cuatro años. El ambiente que respiramos es distinto no sólo por ser más puro, sino también más pacífico que antes.

—¿...? —Nunca esperamos nada. Sabíamos que no era el pueblo austriaco quien apoyaba la revolución, sino únicamente los jefes profesionales del movimiento revolucionario. Cuando, el 12 de febrero, dirigimos nuestras armas contra los revolucionarios, sólo apuntábamos a los fanáticos que constituían una minoría ya desaparecida. No combatimos al pueblo austriaco.

—¿...? —Esto lo ha demostrado no solamente en el curso de los acontecimientos, sino también los juicios de los jefes socialistas y la opinión general que prevalece entre los trabajadores marxistas.

—¿...? —Los directores del movimiento sólo consiguieron arrastrar a la lucha a cuarenta mil hombres, cifra muy pequeña si se tiene en cuenta que en las elecciones el partido social-demócrata obtuvo más de un millón de votos.

La masa de electores rojos no tuvo nada que ver con el marxismo revolucionario; le dió sus votos por consideraciones puramente económicas, pensando equivocadamente que sus intereses estarían mejor representados por el partido socialista. Por esta razón, cuando los jefes interpretaron el mandato en un sentido revolucionario, cometieron un fraude deliberadamente.

—¿...? —El pueblo austriaco se alejaba cada vez más de los métodos marxistas, y cuando los jefes rojos ordenaron la huelga general, se ordenó no fué acatada. El doctor Otto Bauer, jefe de los marxistas radicales, testifica esto en un folleto publicado en el Extranjero. A fin de explicar su derrota, dice que los ferroviarios no fueron a la huelga, que los periódicos continuaron publicándose y que "algunos obreros siguieron trabajando". Está última afirmación es más bien eufemista.

No siguieron trabajando algunos obreros, sino que lo hicieron todos. Es cierto que algunas huelgas hubo, pero duraron unas horas y fueron declaradas no con un espíritu revolucionario, sino por una mala interpretación de la solidaridad obrera. Por este motivo, los obreros que vieron claramente la situación se reintegraron al trabajo. Estas afirmaciones del doctor Bauer constituyen, contra su deseo, una prueba de su errónea política y son la mejor defensa del actual Gobierno de la nación austriaca.

—¿...? —Me satisface muchísimo ver que la actitud de la población en las ciudades ha sido la justificación mejor de la conducta del Gobierno.

—¿...? —

—Hemos dicho a los trabajadores que no pensamos, ni hemos pensado nunca, en restringir sus derechos sociales. Y al darse cuenta de la sinceridad de nuestras manifestaciones, vuelven a nosotros. La reorganización se está realizando sin dificultades ni incidentes desagradables. Estoy seguro de que pronto estaremos en relaciones amistosas con los obreros ex marxistas. La transformación verificada desde mediados de febrero es enorme.

—¿...? —Creo tener motivos fundados para predecir que incluso el movimiento nacional-socialista será "arreglado" definitivamente en Austria. Utilizando una de las expansiones favoritas de los nazis, diré que son de una raza distinta que los marxistas. Obedecen a la fuerza por instinto. Muchos de ellos, que nos creían débiles, engrosarán nuestras filas. Como austriacos serán bien recibidos, pero no como nacional-socialistas. En mi opinión, no puede haber nazis austriacos, del mismo modo que tampoco admito marxistas austriacos.

—¿...? —En cuanto a las relaciones económicas, continuaremos la obra en el mismo punto que la interrumpió la revolución de febrero. Espero grandes resultados de la Conferencia de Roma. Paralelamente al desarrollo de nuestras relaciones exteriores, estamos organizando un nuevo ataque al problema del paro forzoso. Creo que triunfaremos. Soy optimista.

La interviu se prolongaba demasiado para un hombre tan ocupado como Fey. A mi salida del palacio de la vicecancillería, me sorprendió ver en la puerta una figura inmóvil, la de un mozo austriaco, con un uniforme kaki, con las tres plumas de gallo en el sombrero, características de todos los miembros de Heimwehr. Pero lo que me llamó la atención fué su calzado; unos zapatos de golf. No es éste el calzado más a propósito para un soldado, menos de guardia. Pero los austriacos no piensan en estos detalles. Si se quiere mantener la disciplina es necesario transigir con esas pequeñas cosas. A juzgar por los zapatos de golf, el mayor Fey conoce como nadie el espíritu vienes. Si se quiere que triunfe el nuevo estado corporativo en Austria, su disciplina y sus métodos han de amoldarse al carácter austriaco.

ATENCION

"COLCHONERIA ARAGONESA"

Hago saber a mi distinguida clientela en general que dispongo de grandes existencias de Lanas Mirahuens, Borrás y Lana de corcho. Colchones Matrimonio Lana. Primera, garantizados desde 115 pesetas. Cameros desde 75 pesetas. Confección y arreglos de colchones / domicilio. San Agustín, 8.



Como ya anunciamos a nuestros lectores, esta Sociedad de Conciertos dará el próximo miércoles, día 11, el V Concierto de este Ciclo correspondiente al pasado mes de Marzo.

Para este concierto prepara la Orquesta Santa Cecilia un interesante programa de obras sinfónicas que ensaya con todo entusiasmo bajo la dirección de su maestro Gasca.

Figuran en él la Suite de Rimsky-Korsakoff, el "Lada", en cinco tiempos, que interpretará la Orquesta por vez primera en Pamplona y la magnífica "Sexta Sinfonía" de Beethoven, conocida por "Pastoral", además de otra obra de Mozart.

Como complemento digno de este interesante concierto y consecuente esta Sociedad en dar a conocer a su público los valores más destacados, fruto de nuestra tierra, presentará al joven y formidable pianista pamplonés Martín Imaz, que se encargará de la segunda parte del Concierto y hará saborear las delicias de su arte con un selecto recital de piano.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El Presidente de la Conferencia del Desarme Henderson celebró en París una entrevista con Bartou, de cuya utilidad ambos salieron altamente satisfechos

EN CUBA SIGUEN PERPETRANDOSE ATENTADOS Y ESTALLANDO BOMBAS CON SU SECUELA DE HERIDOS

Airadas protestas en Francia contra el plan de reorganización financiera.-En Bayona promueven los elementos de izquierdas disturbios al pretender la suspensión de una conferencia del diputado Ybarnegaray.

FRANCIA

CONTRA LAS MEDIDAS ECONOMICAS DEL GOBIERNO FRANCES

París.—Los Sindicatos Unitarios de Funcionarios apoyados por la Confederación General de Trabajadores Unitarios, tienen el propósito de plantear la cuestión de la unidad de acción para una lucha común contra la aplicación de los decretos leyes de 4 de Abril, provocando el paro para el día 13 de Abril.

El Consejo Nacional de Maestros discutió en su segunda reunión una moción protestando contra las medidas contenidas en dichos decretos leyes.

París.—El Cartel Confederado de los servicios públicos ha celebrado una reunión en el domicilio social de la Federación de Funcionarios. Después de examinar la situación, se acordó la conveniencia de celebrar una manifestación de protesta.

París.—El jefe del Gobierno recibió ayer al señor Jouhaux, secretario general de la Confederación General de Trabajadores y a una delegación del Cartel Confederado de los Servicios Públicos.

Durante la conversación, que se prolongó durante hora y media, el señor Doumergue expuso a los miembros las razones de interés nacional que han determinado al Gobierno a reducir los sueldos de los funcionarios. Hizo principalmente observar al señor Jouhaux que los intereses de los funcionarios son legítimos pero debían, no obstante, estar subordinados a las necesidades y situación económica, particularmente crítica.

París.—En el momento del relevo de ayer al mediodía, un centenar de empleados de Correos, Telégrafos y Teléfonos, se manifestaron en el patio del ministerio del ramo, para protestar contra el proyecto de reducción de sueldos.

SOBRE EL DESARME

París.—Durante el Consejo de Ministros celebrado ayer se aprobó por unanimidad una nota del señor Barthou, en contestación a la petición de provisiones formulada por el Gobierno inglés en lo que se refiere a las garantías de ejecución reclamadas por el Gobierno francés, ante un eventual convenio de desarme.

Parece que la nota francesa empieza recordando que el Gobierno británico preguntó a Francia si estaba dispuesta a firmar un convenio sobre la limitación de los armamentos, en el que participaría, entre otras potencias, Alemania, y cuya ejecución sería garantizada por Inglaterra en condiciones que determinarían posteriormente.

La nota redactada por el señor Barthou responde a las cuestiones planteadas por el Gobierno inglés, y que habrán de ser objeto de unas negociaciones diplomáticas profundas.

"Francia—agrega la nota—no puede menos de felicitar al ver a los dirigentes británicos demostrar mayor comprensión hacia la preocupación de la seguridad que animara siempre la política francesa; pero la pregunta hecha por Inglaterra en 28 de Marzo es demasiado general para poder dar una adhesión de principio al convenio del desarme y de garantías sin equívoco.

Importa a Francia antes saber cuáles serán las cláusulas técnicas del convenio; es decir, qué efectivos y qué armamento cree que es necesario conceder a Alemania. Únicamente cuando las autoridades francesas sepan a qué atenerse en estos puntos esenciales podrá pronunciarse con completo conocimiento de causa. Por el momento, Francia continúa siendo fiel a los principios de la Comisión General del Desarme, y no puede suscribir las sugerencias de la nota inglesa, que harían que se autorizase a Alemania a aumentar sus armamentos al mismo tiempo que se iniciase el desarme de Francia. Además hay que tener en cuenta la legalización del rearme de Alemania, cuyo presupuesto de Guerra prosigue en continuo au-

mento, a pesar de las limitaciones del Tratado de Versalles, y sin duda acarrearía análogas peticiones de rearme en otras potencias de armamento limitado. El precedente establecido en favor de Alemania no podía ser invertido por estos últimos Estados para

Guide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padezco también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente. VENTA EN FARMACIAS.

obtener también satisfacción en este terreno. Estas son las ideas principales que inspira la nota que será transmitida al Gobierno inglés.

LLEGA A PARIS EL PRESIDENTE DE LA CONFERENCIA DEL DESARME

París.—El señor Henderson, acompañado del director de la sección del desarme en la Sociedad de Naciones, llegó a París ayer tarde.

El presidente de la Conferencia del Desarme fué saludado en nombre del Gobierno francés por Paul Boncour, secretario general de la delegación francesa en la Conferencia del Desarme.

DISURBIO EN BAYONA CON MOTIVO DE UNA CONFERENCIA DE IBARNEGARAY

Bayona.—Con motivo de una conferencia que tenía que pronunciar en el teatro municipal el diputado por los Bajos Pirineos, Mr. Ybarnegaray, se produjeron algunos disturbios que sembraron el pánico en la población.

A las 10 horas de dar comienzo a la conferencia, se fueron estacionando algunos centenares de las extremas izquierdas, demostrando una gran excitación de ánimos.

La policía municipal, la gendarmería y la guardia móvil se dispusieron a impedir que penetraran, como se proponían, en el teatro para armar barullo.

Por estas causas se registraron violentos choques entre los agentes y los manifestantes, resultando varios heridos, aunque no hay ninguno, que se sepa, de gravedad.

Esta efervescencia duró hasta las once de la noche, hora en que terminó la conferencia, en la que por cierto, no se registró ningún incidente.

Ante el teatro, a la salida del público, un comunista arengó a la muchedumbre; pero no hubo que lamentar ningún nuevo contratiempo.

No se ha aprehendido ninguna detención. EL PROFESOR BAY OREE POSIBLE TRAS LADARSE DE LA TIERRA A LA LUNA EN TRES HORAS Y CINCO MINUTOS

Lyon.—El profesor Bay, director de la Sociedad Astronómica de Lyon, ha hecho algunas declaraciones sobre las probabilidades de la astronáutica y ha manifestado que quizá dentro de pocos años se logre fabricar un obús que pueda trasladarse de la tierra a la luna en cuarenta y ocho horas cincuenta minutos. Este tiempo podría reducirse a tres horas cinco minutos por medio de un obús extrarrápido.

LAS ORIENTACIONES DEL SOCIALISMO HOLANDES

Amsterdam.—En Utrecht se ha reunido el XL Congreso del partido socialista holandés. Sus acuerdos significan un complemen-

to cambio de rumbo respecto a su anterior trayectoria. El partido ha acordado apoyar lealmente al Gobierno, porque en los tiempos actuales es deber de la socialdemocracia sostener a los Gobiernos que defiendan la forma democrática del Estado.

También ha acordado situarse desde ahora en un punto de vista nacional, abandonando su anterior política negativa. Especialmente se ha declarado en favor de la defensa nacional, derogando dos acuerdos de 1923 y 1931, en que los socialistas pedían el desarme. El partido considera que la "liga contra la guerra y el fascismo" es una organización revolucionaria, y decidió, a no salirse de los cauces legales, ha acordado cortar todo lazo de unión con ella. Los anteriores directores del partido han sido protestados por la mayoría del Congreso.

ALEMANIA

SEISCIENTOS SACERDOTES EVANGÉLICOS PIDEN SU INGRESO EN LA IGLESIA CATOLICA

Berlín.—De fuentes de entera confianza se sabe que 600 sacerdotes evangélicos se han dirigido a la Santa Sede en solicitud de ingreso en la Iglesia Católica.

Estos 600 sacerdotes son miembros de la oposición evangélica, reclutados por todo el país.

EL "OPTIMIST" REGISTRADO POR EL CONSUL SUIZO

Róterdam.—El vapor alemán "Optimist" del que se había dicho e la Prensa francesa que lleva contrabando de armas a la costa de África—ha sido visitado hoy por el consul de Suiza, a quien acompañaban varios empleados de la Aduana holandesa. Dos ellos, comprobaron que el cargamento de dicho barco se compone exclusivamente de maquinaria agrícola, como tractores, arados mecánicos, etc.

Además, desde Basilea la Agencia Telefónica Suiza, refiriéndose al supuesto contrabando de armas a bordo del vapor alemán "Optimist", anuncia que a bordo de dicho navío se encuentran mercancías de exportación suiza, y no arma.

Por su parte, la Sociedad exportadora "Arkis Akka" anuncia que se dedica al comercio de mercancías con África contra pago de las mismas en oro.

ESTADOS UNIDOS

AVIADORES NORTEAMERICANOS A COLOMBIA

Washington.—Veinticuatro aviadores norteamericanos saldrán en breve para Colombia, contratados por el Gobierno de ese país, para instruir a las fuerzas aéreas de Colombia.

Leed "LAN DEYA", organo de Solidaridad de Trabajadores Vascos

Algunos de estos aviadores son antiguos pilotos del ejército norteamericano y llevan contrato por un año.

Se relaciona esta contrata con la posibilidad existente de una eventual guerra con el Perú.

SUIZA

EL INGRESO DE RUSIA EN LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES PODRA MOTIVAR EL DE LOS ESTADOS UNIDOS

Ginebra.—Existe la creencia en los círculos de la Liga de que el ingreso de Rusia podría conducir a los Estados Unidos a asociarse a la Liga mediante la conclusión de un Pacto consultivo de no agresión, entrando a cooperar de modo regular con la Liga sobre la base del aludido Tratado.

Entre los miembros de la Liga no se cree que Rusia haga condición del reconocimiento de su Gobierno por todos los miembros de la Liga, sino que tratará luego de conseguir dicho reconocimiento si es posible.

BRASIL

ALEMANIA NO PODRA VONSTRUIR NAVIOS DE GUERRA PARA EL BRASIL

Río de Janeiro.—Los ofrecimientos hechos

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 2, primero

Domingo Beunza Sáez
Procurador de los Tribunales
Goya, 24 -- Teléfono 87842 -- Madrid

Academia Foncillas
Sección especial para CARTEROS URBANOS
Varios aprobados última convocatoria SECRETARIOS DE JUZGADO MUNICIPAL
Sin limitación de edad
28 aprobados de 29 presentados INGRESO BACHILLERATO
Todos los presentados fueron aprobados; varias matriculas.
García Castañón, 3. Tel. 2279

por las firmas alemanas para la construcción de navios de guerra destinados a la flota brasileña, han sido descartadas como contrarias a las estipulaciones del Tratado de Versalles, del cual es uno de los firmantes Brasil.

Los artículos 170 y 192 prohíben, en efecto, a Alemania, fabricar y exportar armas para países extranjeros, así como municiones y cualquier otro material de guerra.

El artículo 192 se refiere especialmente al material naval.

ULTIMA HORA

HA FALLECIDO EL GENERAL VON EINEM

Berlín.—Ha fallecido el general Von Einem, ex ministro de la Guerra de Prusia, que se distinguió en la Gran Guerra. HENDERSON SE ENTREVISTA CON BARTOU Y REGRESA A GINEBRA

París.—El señor Henderson, presidente de la Conferencia del Desarme, se ha entrevistado con el señor Bartou.

Trataron de la sesión de la Conferencia, que comenzará el 23 de Mayo.

Al salir se mostraron encantados del resultado de la entrevista, que ha sido muy til.

Henderson ha salido después para Ginebra.

UNA MUJER Y DOS NIÑOS AHOGADOS

Lisboa.—En el río Tajo naufragó un velero, pereciendo ahogados una mujer y dos niños.

LAS HUELGAS EN EL BRASIL

Río Janeiro.—Ha terminado la huelga de la compañía de navegación y ha comenzado la de ferrocarriles.

DISMISION DE UN MINISTRO CUBANO

Havana.—Don Carlos Salas, ministro sin cartera ha presentado la dimisión de su cargo.

Desde un automóvil se hicieron tres disparos contra un grupo de soldados hiriendo a tres transeuntes.

UN LIDER SOCIALISTA ATACA A LAS EMPRESAS FINANCIERAS

Ginebra.—E una manifestación socialista el líder Nicolle pronunció un discurso atacando violentamente a las empresas financieras diciendo que habrá que llegarse a la nacionalización de los Bancos.

GANDHI SUSPENDE LA CAMPAÑA DE DESOBEDIENCIA CIVIL

Londres.—Gandhi ha suspendido la campaña de desobediencia civil.

CUARENTA PERSONAS ARREBATADAS POR LAS OLAS

Osejo.—Se ha confirmado que han perecido cuarenta personas que han sido arrebatadas por las olas en una cerca.

¡¡Ribereños!!
¡¡Montañeses!!
Al hacer tus pedidos de géneros de reparto casados, no olvides de dirigirte a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.n.º 16 enlo. ZARAGOZA

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo
Estafeta, 47, segundo -- PAMPLONA

CERA EL CUCO
LA MAS HIGIENICA

NOGAT
Producto especial MATA - RATAS

El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 Pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Söktag, calle del Ter, 16. Teléfono 50.791 BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Maths Gruber
Apartado 195 Bilbao
MAQUINA DE ENCAJAR
Y DESINFECTAR
marca "FIX" Miles
funcionando
Gran ahorro
de material

Depositarlos para Navarra
Teléfono 2347
ILUNDAIN y COMPAÑIA
Avenida CARLOS III, 11. Pamplona

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34 Teléfono 2279 Pamplona

Simientes
SELECCIONADAS
DE GRAN RENDIMIENTO
Remolachas forrajeras 5 clases, Alfalfa y Trebol descuadados
SEMILLAS DE HORTALIZAS de las mejores variedades

L. ROUZAUT
Chapitelá, 21--PAMPLONA
(Tocando a la Plaza del Sastillo)

NUESTRA PAGINA SOCIAL - INFORMACION POSTAL -

Cooperativismo

Va siendo el tema cooperativista el tema que con mayor interés van tomando nuestras agrupaciones solidarias en Euzkadi, y nuestros ideales cooperativistas arraigarán y prosperarán siempre que a su servicio se pongan lagunas de recta voluntad, bien capacitados de que el problema social no irá por caminos de ventura y progreso, en tanto no marche por los anchos cauces de la Cooperación.

Esta obra que Solidaridad de Trabajadores Vascos labora con tan grande entusiasmo, es una de las orientaciones que nos marcó al seguir el Papa León XIII en su obra cumbre "Rerum Novarum".

Y hoy vamos a exponer un algo de lo que es la cooperativa de consumo, ya que en anterior artículo hemos tratado, modestamente, de las de producción, pues este asunto cooperativista este lagun lo ha tomado recientemente a su estudio, y estoy convencido que es mejoramiento social muy importante, pues no conseguimos nada con conseguir aumentos en nuestros jornales si a renglón seguido viene el encarecimiento de la vida, cosa que hasta ahora así ha sucedido.

Mé ha parecido un gran acierto lo hecho por los cooperativistas bizkainos creando la Federación de Cooperativas, pues de este modo se pueden conseguir grandes ventajas económicas, pues los géneros se podrán adquirir con un descuento importante, ya que las casas proveedoras a mayor pedida siempre hacen mayor descuento, y esto pasa a ser un beneficio económico que las cooperativas pueden hacer a sus cooperativistas.

Pretender que los detallistas fijen a los artículos precios en relación y consonancia con los que rigen en las Cooperativas, es de todo punto imposible, por razones de todos conocidos.

Los directivos de las Cooperativas de consumo deben fijar a los artículos a ser posible el precio más bajo, sin tener en cuenta para nada el precio que rija en su localidad.

Para el lagun consumidor es de más efecto ver en el precio una economía de relativa importancia, que esperar a fin de año a lo que se pueda correspondar por exceso de percepción.

En Italia las Cooperativas de consumo llevan a la práctica el de cuidarse más de la economía en los precios que del exceso de percepción, y este es a mi entender el criterio que deben de llevar las Cooperativas de Consumo de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Recientemente ha publicado el presidente de la Federación General de Comercio de Italia en la Revista Internacional de Comercio de que las Cooperativas venden un 4 ó 5 por 100 más económico que el comercio particular.

Las Cooperativas no sólo benefician a sus adeptos, sino que consiguen provechos positivos a los que se tienen que proveer del comercio general.

Las ventajas que proporcionan al trabajador vasco las Cooperativas de consumo se reduce a la buena calidad y verdadero peso en los alimentos o comestibles, y que el beneficio que se obtengan, son para obras culturales y sociales y otros mejoramientos como clínicas y casas de reposo en el verano, o sea colonias de obreros.

Por lo tanto debemos condenar los solidaristas las Cooperativas de consumo? No; porque esto sería negar las ventajas positivas que las Cooperativas producen, aunque no realicen los cálculos y esperanzas que se habían creído. ¿No es una ventaja positiva y real proporcionar a los trabajadores introducir la propiedad y la honradez en el comercio, hoy que todo se mistifica y adultera?

Las bases en que principalmente se deben reglamentar las Cooperativas de consumo, además de los artículos que en cada localidad sean necesarios, deben orientarse poco más o menos, según el criterio de justicia social de Solidaridad de Trabajadores Vascos, con arreglo a una administración recta y honrada.

Las agrupaciones con arreglo a sus reglamentos fundarán establecimientos de Cooperativas de consumo, comprando toda clase de artículos que se crean de consumo general.

Las compras en todas las Cooperativas se harán al contado, y sólo podrán proveerse de géneros en ellos los socios cooperativistas en sus diversas clases, sus familias, y todas aquellas familias de los solidaristas.

Al frente del establecimiento se pondrá un dependiente bien remunerado, para que bien pagado se pueda confiar de su honradez. Este empleado bien pagado tendrá buen interés en que la Cooperativa tenga vida próspera.

Para la erribera DE TAFALLA

CRESCENCIO SANTOS, DE CARCASTILLO

He leído tu escrito publicado en "Trabajadores" del 30 del pasado Marzo, y en cuento muy en su punto las censuras que consignas contra el caciquismo imperante en tu pueblo, como en casi todos los de esa mi querida Erribera. Cuanto se diga y haga para extirpar la plaga caciquil me parecerá poco. La dignidad y el bienestar del pueblo trabajador exigen—de consuno con la justicia—su desaparición. Pero hay que ser justo y no envolver en las censuras a cosas e instituciones que seguramente permanecerán al margen de las andanzas de los manejos caciquiles. Me refiero al apoyo que dices—siguiendo la costumbre establecida por vuestros jefes desde que perdieron la cila del presupuesto—les prestan las autoridades republicanas. Yo no creo, no puedo creer en ese apoyo, por la sencilla razón de que los caciques no lo necesitan para obras que obran. Las autoridades, en las cuestiones que señalas, no tienen jurisdicción sobre los Municipios y menos aún para determinar quiénes han de ser admitidos al trabajo en las obras municipales y quiénes no. Y no creas que tengo interés directo ni indirecto en defender a las autoridades españolas. Cuando se relaciona con ellas y con tu pueblo me tiene completamente sin cuidado. Harto tenemos que hacer en casa para meternos en la del vecino. Pero es de elemental justicia no atacar a quien no tiene participación, y más todavía es necesario descubrir el juego que sobre el fantasma fascista os van imbuyendo vuestros "comcañeros" de la ciudad, sin explicaros qué es fascismo. Estoy seguro que ninguno de vos otros sabría deciros en qué consiste el odioso régimen que impera en Italia, Alemania y Rusia. No te sorprendas, amigo mío, también en Rusia reina el fascismo.

Y si no pretendo defender a las autoridades españolas, mucho menos he de pretender no ya defender, ni siquiera sincerar a los caciques, contra quienes encuentro aceptables todos los procedimientos, los que otorga la ley, mientras sean efectivos, y los que no autoriza, si aquellos no son bastante a lograr la desaparición de la odiosa casta.

El hombre, todo hombre, puede pensar lo que le plazca, y nadie puede atentar al ejercicio de ese derecho natural. Por eso considero odioso ese "bolcoit" que dices os declaran a los que no participáis de sus ideas. Pero no olvidéis que he dicho que todo hombre tiene o debe tener libertad para pensar. No sólo lo tenéis los que os llaman socialistas, sino todos, sean quienes fueren.

Y le digo esto porque aquí, en Bizkaya, vuestros amigos, los socialistas, han procedido de la misma manera que los caciques de tu pueblo, negando el trabajo a quienes no pensaban como ellos, y hemos visto cómo elementos de fuera, faltando a la ley votada por los socialistas en las Cortes, eran colocados en los trabajos mientras los del pueblo carecían de lo más indispensable para vivir.

Como ves, los que os decís socialistas no tenéis autoridad para clamar como tú lo haces. Quien está pronto a cometer una canalada no puede rebelarse contra las que cometen con ellos.

Dices en tu artículo, plagando a Marx, tu maestro (?), que "la emancipación de los trabajadores tiene que ser obra de los trabajadores mismos". Siendo esto así, ¿por qué la U. G. T. y el partido socialista encomiendan la emancipación del trabajador, nuestra emancipación, a quienes no tienen nuestros mismos intereses, entre los que o demos contar muchos, muchísimos patronos como Prieto, Alvarez Angulo y muchos más que os representan en las Corporaciones públicas y que, como éstos, practican la explotación del hombre por el hombre, tan duramente calificada por vuestro (?) maestro?

Y no creas que esta paradoja se da sólo en la península En Francia, los más destacados elementos del socialismo son unos perfectos burgueses, con grandes y cuantiosas propiedades que para sí quisieran muchísimos que aquí consideramos como capitalistas.

¿Serías tan amable que me explicases esto que para mi corto conocimiento es una aberración y contradice las "verdades" de vuestro (?) maestro?

Two y de la Causa Social Vasca, Luis de LARRAGA.



ZENITH
SUPERHETERODYNO
DE 5 A 12 VALVULAS
TODAS ONDAS
AGENTES EXCLUSIVOS
ARRILLA Y C. A.
PAMPLONA. SAN SEBASTIAN

rra, estudieis todos con cariño la forma de implantar el Cooperativismo, pues tenemos una forma social de encontrar un mejoramiento en nuestras aspiraciones económicas, e imitemos a lo hecho por los lagun bizkainos y gipuzkoanos fundando gran número de cooperativas, y yo espero que dado el espíritu social que a todos nos anima, pronto veremos en Navarra la implantación del Cooperativismo.

El Ferroviario de Oñate

DE TAFALLA

SEGURO DE ENFERMEDAD PARA LOS TRABAJADORES

El obrero trabajando no puede vivir, unas veces por injusticias sociales; otras, por la mala administración de sus jornales y en muchísimos casos por graves complicaciones que llevan consigo las desgracias de enfermedad.

Nos ocuparemos hoy, de este último aspecto exclusivamente: En una cocina humilde sin el suficiente fuego en el hogar, ni más lujo que la intachable limpieza del ama de casa, dibujada en los pocos y sencillos muebles, convalece después de larga enfermedad, un obrero, un hermano nuestro.

Está sentado junto a la lumbre, envuelto en una vieja manta de lana. Manta, que al través de los años, acompañado a sus padres y abuelos, recogiendo en sus brazos los últimos alientos.

El convaleciente está pensativo. Vencida la grave enfermedad y alejado de las puertas de la muerte, se dá cuenta de la nueva y ruda lucha que tiene que entablar con la vida misma. Desde que cayó enfermo, miseria tras miseria se fueron acumulando en su casa. Los pequeños ahorros que significaban el premio a su laboriosidad y honradez, desaparecieron. Después... la casa desmantelada sin recursos de ninguna clase; la situación angustiosa que trae con el hambre para los sanos, la desesperación para el enfermo.

Ensimismado el obrero con estas reflexiones, mira con fija mirada desaparecer entre las llamas, el último puñado de leña que queda en casa.

Entre tanto, desde una taberna cercana, trae el viento un discordante ruido de voces y gritos, discusiones estériles y cantos exóticos. Son voces enrojecidas, tal vez de obreros de su mismo tajo... hombres embrutecidos por el alcohol, que en su inconsciencia no tienen ni un pequeño recuerdo siquiera, para aquél compañero enfermo y necesitado. El también en algún tiempo se dejó arrastrar por la corriente devastadora, llegando a la degeneración estúpida que inutiliza la sociedad, haciéndola insensible ante el dolor ajeno.

En aquel momento, entra en la cocina la esposa del obrero, con un "umetxu" en los brazos y unos sarmentos en la mano. Es una muchacha joven, de estas mujeres de nuestro país, hacendosas y bellas que ocultan su propio dolor en el silencio, entregadas en alma y vida a sus esposos e hijos. El prolongado sufrimiento, ha dejado en sus bellas facciones, una huella de tristeza...

Al verla llegar así, deja el obrero su meditación y piensa en el error de las predicas funestas que tantas veces ha escuchado con deleite sobre el concepto del amor, predicas modernistas que en lugar de dignificar a la sufrida compañera, la humillan y escarnecen. Entonces recuerda las largas noches que esa mujer ha pasado junto a su lecho velando por él, como una sombra protectora, como un ángel de la caridad, sin que una protesta saliera de sus labios por la injusticia de la vida... y al compararla allí, jadeante, con la doble carga de aquel "umetxu" que es sangre de su sangre, y la leña recogida por la vecindad, una lágrima se desliza suavemente por su rostro.

Es lágrima de arrepentimiento, lágrima de amor. Al dar cara de nuevo a la vida, vuelve inyectado de un nuevo sentimiento de espiritualidad. Por ella y por su "umetxu" irá decidido a engrasar las filas de Solidaridad de Trabajadores Vascos, única agrupación local que sostiene el socorro de enfermedad desde 2 hasta 6 pesetas por día, a base de pequeñas cuotas que cuando el obrero trabaja fácilmente puede despenderse de ellas.

Si le sorprende otra enfermedad, ya no volverá a ver ese sufrimiento silencioso y resignado de los suyos, mientras la falta de recursos cede el paso a la miseria y al hambre.

Obrero solidario: Si no has ingresado en el socorro de enfermedad, solicita pronto tu ingreso.

Tafalla, 10-4-34.

Larrañondos

Leed "LAN DEYA", órgano de Solidaridad de Trabajadores Vascos.

DE LUMBIER

¿La crisis resulta?

Eso me pregunté al leer la noticia que traían los periódicos el otro día. Una tontería: Nuestro Ayuntamiento ha conseguido permiso de la Diputación para roturar el Soto de Larana.

Recuerdo hace años, cuando el Prado era solo, los gritos que en Lumbier se dieron porque se rompieran. No sólo se invitó al Ayuntamiento, sino que se le provocó, sobre todo los domingos a las noches, con gritos en los cuales se pedía la roturación del Prado. Entonces se consiguió lo que el pueblo pidió.

Han pasado años y el Prado es un terreno que se ha cansado y a muchos la faja de soto les producirá al año un duro. El Prado no produce suficiente, se necesita más, hay que romper lo que queda, sobre todo si está cerca de casa. Pero miremos aunque sea superficialmente el asunto.

¿Cuánto nos va a tocar a los vecinos con derecho a común del soto Larana? ¿A una robada o a lo sumo a dos? ¿Qué nos resuelve? Quizá al año 50 pesetas limpias que vendrían muy bien, o quizá más, a lo mejor 100, cosa un poco difícil, y por fin llegará un día que Larana tampoco producirá para lo que se pague por ella.

Antes de romperse el Prado Lumbier tenía una riqueza, pero al mermarse los pastos mermó ésta, siendo hoy una ridiculez las vacas que Lumbier tiene, y ahora al romperse Larana las vacas tienen que ir a la Sirena u Olaz, de lo contrario no habrá más remedio que liquidarlas con rebaja y todo.

Y ahora miremos el asunto por otra punta. ¿Cuántos vendrán a emplearse una vez puesta Larana en trabajo? Los pocos que se den serán muy contados, quizá más que los que sospechamos, pero nunca será, a mi parecer, una cosa que merezca la pena. En resumen: La ganadería se perjudica si se rompen los sotos. Si éstos se rompen aquélla tiene que desaparecer. Ahora me

Nuestros pueblos y sus Escuelas

LA ENSEÑANZA EN EL VALLE DE EGUES

Un poco de historia

Como prometí a mis lectores en la referencia que hice de las escuelas de Iribicu, voy a darles siquiera sea unos pequeños datos de estadística de nuestra enseñanza en todo el valle para que luego de comparada con el resto de Navarra y España puedan sacar una conclusión y al mismo tiempo puedan disfrutar de la satisfacción del éxito que recompensa toda obra y provechosa.

Este éxito, aunque entiendan así mis lectores, no es el éxito o la victoria de los ciudadanos frente a las cien mil dificultades que se oponen a una obra de esta naturaleza, aunque también a esto pudiéramos llamar éxito, sino el triunfo moral de ese triunfo por medio del cual podemos hoy disfrutar de los beneficios de la escuela un número mayor de niños que el que se educaban, unos años atrás, en aquellas habitaciones oscuras e incómodas, que pudiera llamar las prisiones de no ser su misión el liberar a sus ciudadanos de su misma ignorancia, cuando el objeto de esta no es otro que el de aprisionarlos y desgraciarlos. Pero de nada nos hubieran servido estas escuelas que hasta ahora hemos tenido si no hubiéramos asistido a ellas y de nada o casi nada nos serviría el aumentar esas escuelas si fuese el mismo número de niños el que disfruta de sus beneficios.

Pero no nos dice eso la realidad ni la historia de nuestro pueblo en unos pocos años de historia.

En el año 1847 contaba nuestro valle con 1513 habitantes que divididos por tres escuelas que teníamos entonces resulta que correspondían a cada una un término medio de 504 habitantes, que suponría unos 90 niños. Para el año 1930 había aumentado nuestra población a 2.000 habitantes, contando de matriculas 288 niños que habían de repartirse en tres escuelas con un término medio de 48 niños para cada una.

Y siguiendo esta obra docente llegamos al año 1934 en el que contamos con un número aproximado de alumnos al mencionado, siete escuelas nacionales y una privada, a las que corresponden un término medio de 36 niños.

Ese ha sido el desarrollo de nuestra enseñanza en 87 años de historia, y esa es la mejor prueba que puedo ofrecer a mis lectores del sacrificio y amor a la primera edad de esos pueblecitos escondidos en los pliegues de las derivaciones del Pirineo.

Pero hay un motivo mayor para que pueda felicitarlos por el éxito y es que la asistencia media ha aumentado considerablemente. Tan considerablemente que en el año 1930, cuando pertenecían Egues y Iribicu entre otros a la escuela de Elcano, esa asistencia no ascendía nunca a un 35 de los 110 niños que componían la matrícula y ahora construidos esos magníficos edificios que presento a mis lectores, es un promedio de 95 ó 100 el que recibe la enseñanza en ese mismo número de matriculas. O sea que conseguidas las condiciones higiénicas y comodidad del niño hemos conseguido también la asistencia media en un buen tanto por cien, que bien merece el sacrificio de unos miles de pesetas. Diré como dato curioso que en el año que he hecho mención, 1847, la enseñanza en todo nuestro valle suponía un gasto de 210 robos de trigo que dividiéndolo por tres escuelas resultan 70 robos para cada una o maestro y actualmente siendo tres mil el sueldo de éstos suponen un gasto de 24.000 pesetas en números redondos.

Ni que decir tiene que estas cifras tienen que tener cierta relación con la cantidad de la enseñanza, es decir que el aumentar ésta en presupuesto habrá aumentado también en cantidad y calidad.

(Continuará).

Para Calzados

Los mejores en su clase y precio.
SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CASTILLO).

SALDOS

JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN AGUSTIN)

Granja Avicola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región.

Dedicada exclusivamente a la sección de ponedoras.

Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.

Huevos para incubar.

Aves para incubar.

Aves jóvenes y adultas.

Pollitos recién nacidos.

Reproductores de ambos sexos.

Nacimientos de pollas cada cuatro días, desde 1.º de diciembre a 15 de mayo.

Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279

ocurre una pregunta: ¿Lumbier es agrícola o ganadero?

Este es un punto que también tiene lo suyo.

Yo no me creo con luces suficientes para contestar a esta pregunta, pero veo claramente el modo de cómo Lumbier se podía organizar contra el malestar económico reinante. Para eso no basta ni voluntad, hace falta que todos o cuando menos la mayoría del pueblo lo queramos.

Mañana, D. m., y a vuelapluma volveremos sobre el tema.

Mendarte, Campesino Vasco,

DE GUEMBE

Regreso de Gaztelu

También de estos rincones de Guesalaz y Yeri debía haber representación en la fiesta de el Día de la Patria en Gaztelu.

Muy de madrugada el que escribe estas líneas se une a varios patriotas de Mue y comienza el tan ansiado viaje.

Se agregan cinco bellas emakumes de Iruren y Lezaun y patriotas de éstos y Riezu, y he aquí que nos encontramos atravesando la sierra de Andía. Al pasar el túnel de Lizarraga surge el imponente panorama que se observa desde el puerto del mismo nombre. Con apenas tiempo para contemplarlo llegamos a Echárrri Aranz donde aguardamos a la caravana de Pamplona. Saludos y gorras de los que llegan y continuamos hasta Gaztelu. Nuestro ánimo se anomada ante las muestras de gran simpatía que se desborda al llegar los de Navarra. ¡Qué buenos hermanos tenemos en las tres provincias vascas! Y pensar que los navarros estamos tan reacios para estrecharnos en abrazo fraternal con ellos...

Como que algo de esto esperábamos, pero tanto! Debían haber visto los que por aquí dicen que no nos conviene la unión con ellos. Que vayan a encontrar una cosa no igual, sino mucho menos en cualquier otro sitio que no sea Euzkadi.

Digno de ver la gran armonía en todo el día en la hospitalaria ciudad. Asistimos al alarde de xistius en la Florida y al festival de Mendizorrotza, donde también llamó la atención los aplausos a los multitudinarios del Baztan y la cálida palabra de los oradores entre ellos la de los señores Aguirre e Irujo.

Sintiendo se nos acababa el día dejamos el campo para tomar el autobús y comenzar el regreso. Por cierto que al acabar de atravesar Olazagutía, una piedrecita inofensiva tirada por quien se ocultaba en las sombras de la noche vino a dar en el coche, sin producir ningún daño. ¿Con eso pretende borrar las impresiones de tan bello viaje?

Da aquí en adelante se serán en Navarra las pretensiones de los enemigos de los nacionalistas, piedrecitas inofensivas.

Ya mediada la noche, llegamos cuando todos duermen muy satisfechos de habernos sentido en este día lo que debemos ser, un vasco entre los vascos dispuestos para la lucha por nuestra libertad.

Guebermit

DE ABARZUZA

LA APERTURA DEL CENTRO NACIONALISTA VASCO

Las pasadas Pascuas de Resurrección, constituyen también en este pueblo, la resurrección del patriotismo vasco con la apertura del Batzoki que reuna bajo el mismo techo a todos los nacionalistas de Abarzuza bajo el lema sagrado de Dios y Fueros.

A pesar de las violencias del caciquismo carlista en este pueblo, se ha logrado por fin abrir el Centro Nacionalista, y del cual forman parte un nutrido grupo de jóvenes que están dispuestos a luchar sin descanso por su patria Euzkadi. "Los vascos para Euzkadi y Euzkadi para Dios" dijo el insigne fundador del nacionalismo vasco Sabino de Arana Goiri y para que se realice esta idea santa lucharán siempre los nacionalistas de Abarzuza.

El día de Pascua de Resurrección se reunió en el Batzoki 40 patriotas y en esta reunión quedó aprobado el Reglamento de la Sociedad y nombrada la junta directiva, quedó constituida así: Presidente, Antolin Goñi; Tesorero, Cruz Ochoa, y Secretario, Hilario Echábarri. Se acordó también que el mismo día que tenga lugar la inauguración oficial del Centro sea entronizado el Sagrado Corazón de Jesús y la efigie del Angel San Miguel de Aralar, que es Patrono de Euzkadi o del Partido Nacionalista Vasco.

El Batzoki de Abarzuza ha de ser el nuevo baluarte de la doctrina salvadora de nuestra Patria Euzkadi.

Recordemos lo que Sabino de Arana dijo: "El día que Navarra sea nacionalista Euzkadi será libre". Hagámos pues a Navarra nacionalista y cuando consigamos nuestra libertad gobernaremos los vascos en Euzkadi que en nuestra Patria influyan nunca los políticos sectarios de Madrid.

¡Gora Euzkadi Azkatuta! ¡Gora Jaun-Gorkoa eta Lege-Zarra!

C.

DE LEGARIA

Regreso de Gaztelu

El pasado domingo 4 de Abril, regresó, la comisión organizadora de esa fiesta merecida, por los grandes trabajos y dificultades que han tenido que vencer para que la fiesta resultase con la mayor esplendor, como así resultó, según información de nuestros comisionados, los cuales han regresado satisfechísimos, no terminando de contar la grandiosidad y buena ordenación, que en la misma, se ha hecho notar en Gaztelu, con la asistencia de un contingente de compatriotas y simpatizantes, que muy pocas, o ninguna vez quizá, haya conocido Gaztelu en fiestas de esta índole.

Muchos y grandes son los elogios que la Comisión organizadora de esa fiesta merece, por los grandes trabajos y dificultades que han tenido que vencer para que la fiesta resultase con la mayor esplendor, como así resultó, según información de nuestros comisionados, los cuales han regresado satisfechísimos, no terminando de contar la grandiosidad y buena ordenación, que en la misma, se ha hecho notar en Gaztelu, con la asistencia de un contingente de compatriotas y simpatizantes, que muy pocas, o ninguna vez quizá, haya conocido Gaztelu en fiestas de esta índole.

Ha quedado demostrado con ello cómo el P. N. V. avanza a pasos agigantados, aunque algunos, que apsar de tenerse por más católicos que nosotros, se atreven decir que no somos católicos, sin tener en cuenta que ninguno, por muy católico que esa, es suficiente para tratar a otro de anticatólico porque sea nacionalista, siendo quizá éste más católico que el que se tiene por tal.

Como sucede en algunos pueblos, que les ha molestado los carteles de propaganda que se colocaron, anunciando la fiesta de Gaztelu, alegando que en días de Semana Santa, se colocaron esos carteles, creyendo sin duda algunos, que se trataba de alguna función moral de teatro, o fiesta de carnaval, pues según mi modo de entender, no tiene nada de inmoral la Fiesta de la Patria. ¿No es así?

Por eso pues hemos visto como por parte de algunos que se precian de muy católicos, han querido que desaparecieran todos los carteles que se habían colocado en calles y plazas, sin fijarse en que la cruz encabeza nuestra propaganda, siendo el símbolo de todo católico y el primer lema del Partido Nacionalista.

Que no se molesten pues nuestros adversarios en llamarnos lacos, que estamos plenamente convencidos de que nuestra ideología, es tan católica como la del primer tradicionalista, u otra ideología análoga. Así que seguiremos trabajando por nuestra Patria Euzkadi a medida de que nuestras fuerzas no los permitan y mientras dure nuestra existencia.

El Campo

El campo ofrece un aspecto agradable, viéndose crecer los sembrados, pues aunque la mayoría de ellos son tardíos, sin embargo tiene muy buena planta. Las viñas están desahogado de brotar. Están a falta de calor, pues humedad tienen ya bastante por ahora, y el calor creemos nos visitará pronto por haber cesado ya los vientos Norte y Sur.

Que nos asista pues el tiempo para que el campo siga mejorando y venga este año buena cosecha, que buena falta nos hace.

El Corresponsal

Legaria Abril 1934.

Ley de accidentes del trabajo

A la venta en SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS, Paseo de Sarasste, 14.-2.º

Precio: 15 céntimos

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra--Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 20 y 22.

HERNIADOS

Cúrense como estos señores

Men. Nota, 28 de marzo 1934. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 38, Barcelona. Muy señor mío: Estoy muy agradecido por haber obtenido la curación de mi hernia gracias a sus aparatos.

Le doy permiso de hacer uso de esta carta y publicarla para bien de los herniados haciendo constar que venía sufriendo de la hernia más de 38 años.

Se repite muy agradecido este s. s. Deogracias González, en Mendiola, por Vitoria.

Palma, 1 de febrero de 1934. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo 38, Barcelona. Muy distinguido señor mío: Completamente curado, gracias a sus excelentes aparatos, de la doble hernia que venía padeciendo desde largo tiempo, un deber de gratitud y caridad me obliga a darle las más expresivas gracias y a recomendarle su acreditado Método curativo. Se repite affmo. s. s. q. e. s. m. Jaime Verger (presbítero), c. Quint, 21, Palma de Mallorca.

HERNIADO: Tiene usted a mano dominar y vencer definitivamente su hernia. Seguir el Método C. A. BOER será para usted como lo fué para miles de herniados, una liberación. Sin compromiso, con toda confianza, acuda usted en las siguientes poblaciones:

Zaragoza, sábado 14 abril Hotel Cuatro Naciones.
 PAMPLONA, domingo 15 abril, HOTEL QUINTANA.
 Logroño, Kancs 16 abril, Gran Hotel.
 San Sebastián, miércoles 18, Hotel Europa.
 Vitoria, jueves 19 abril, Hotel Frontón.

C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 38, BARCELONA

Compra de oro

Aviso importante

Ahora ha llegado a esta capital el que paga más por toda clase de objetos de oro y monedas. Días de compra, en la Fonda "El Cisne" desde el día 3 hasta el 12 de abril solamente.

ABONAMOS	Pesetas
De una onza de oro...	185'00
De una moneda de 25 pesetas...	56'40
De una libra esterlina...	55'00
De una moneda de 20 francos...	43'50
De 20 dólares...	230'00

Para cantidades vean precios especiales.

También se compran toda clase de Alhajas de oro por muy estropeadas que estén, como cadenas, relojes, anillos, pulseras, dentaduras que lleven oro y otros muchos objetos que tengan algo de oro; se pagan a los máximos precios. Para más informes diríjase Fonda "El Cisne", Plaza de la República, número 24. Teléfono 27-66, Pamplona. Avisando se pasa a domicilio. No dejen esta ocasión.

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO



Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado

Lanzar, Cabrio, Vacuno y Cerda

contra la

Bacera, Basquilla

y demás infecciones de la Sangre

ANTONIO M. PESCADOR

Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de España

Venta en Farmacias

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sra. Don Inge, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarren

motores
Siemens
Los más conocidos

La obra cumbre en Radio

La Crosley Radio Corporation

Presenta un nuevo receptor para ondas

Normal 200 a 550 metros

Larga 850 a 2.000 metros

Siete válvulas ultramodernas (equivalen a diez)

Tiene condensador cuadruple, permitiendo una selectividad formidable

Es superheterodino, con altavoz dinámico

Transformador especial para trabajar con voltajes de 95 a 267 cja

Dispositivos para atenuación de los ruidos estáticos y matización progresiva de tono

PIDA UNA DEMOSTRACION AL EXCLUSIVO

V. BREGAÑA

Mayor, 30 Teléfono 2545 Pamplona



Liquidación de Zapatos

Liquidamos todas las existencias de Zapatos y Dólas de Caballero, Señora y Niño a 10 pesetas el par, por cesación en este negocio de Calzado. Hay dos mil pares.

Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitela)

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Preñsas para vino y uva para Vid. catologo gratis

Bombas Motores Otto Deutz Maquinaria de panaderia

Iden presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK

25 Abril, vapor "Cristóbal Colón".
 25 Mayo, vapor "Habana".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

16 Mayo, vapor "Magallanes".

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA

20 Abril, vapor "Juan S. Elicano".
 20 Mayo vapor "Marqués Comillas".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDUY Sarriena Tel. 34 2278-PAMPLONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

María 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ARRIENDA bajera muy espaciosa en la calle Mañueta. Informes Merced 12 y 14, tienda.

CABALLERO como único huésped, desea alquilar un gabinete. Diríjase a esta Administración.

NECESITO piso de 10 a 12 duros mensuales para matrimonio joven y sin hijos. Informarán en esta Admón.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofí, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzas, 89.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto. Domingo.

GRAN OCASION. Para importante negocio se precisa persona buena presencia con diez mil pesetas administrándolas él mismo, no precisa contabilidad. Cándido Sainz. Zapatería 42, primero.

Venta de ganados

GANADEROS: Ha llegado a Iruzzun la parrada del Estado, compuesta de un precioso caballo Poney y un hermoso Garatón de raza Leonesa.

VENDO vaca holandesa tercer parto, buen rendimiento y burra grande tres años. Manuel Bustingorri Lumbier.

Huéspedes

PARA señoritas se desea pensión completa en casa familia con todo confort único huésped. Escribir con detalles a la administración a nombre de Iru.

MALETA conteniendo herramientas, libros y apuntes de estudiante, llevaron cambiada estación Norte 23 marzo. A quien la tenga en su poder ruego la entregue y recoja la suya carbonería Francisco Sánchez. Merced, 5.

Ventas

VENDO chalet en lo mejor del Ensanche, con toda clase de comodidades y facilidades de pago. Informes ultramarinos Azagra, Zapatería.

SE VENDE un coche Fiat, cuatro plazas, o se cambia por ganado de cualquier clase.—Rochapea, 112, Vaquería.

VENDO 100 arrobas remolacha encarnada. Informes Urroz villa. Angel Itola.

CAJ EN PIEDRA a siete pesetas cien kilos, se vende en la fábrica de Carlos Eugul.—Pamplona.

Mañana

Apertura de **EL NIDO**
 HUEVERIA.-Eslava, 16

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Mérida.

Para la 1.ª Comunión ha recibido la IMPRENTA V. Sánchez gran surtido de estampas San Nicolás núm. 31

OCASION.—Se vende máquina de coser y bordar, "Singer".—Mercaderes, 18.

¡GANGA! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería.

Un lote de 1.250 tejas en 245 pesetas (nueva).

Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).

Un lote de 400 tejas en 50 pesetas (tercera).

Informarán en la Administración.

Dentista

Mariano Jiménez, San Esturmo, 11, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

¡ALTO AQUI!

Nadie vende más barato. teja plana con sus armaduras, ladrillo, piedra, maderas y toda clase de materiales de construcción que del escritorio del Cuartel de Caballería.

PERROS de caza, Radio, Incubadora, alambre espinoso, vende, todo muy barato. Informes Administración.

¡CAPITALISTAS! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hállase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gaztelu, Iruzoa.

SE VENDE tabla de cubo, cubas y tabla de roble, y una trilladora para dos caballerías.—Zabalceña (Unctid), Viuda de Biurrun.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

SE VENDE arena de río, fina y de hormigón. Informará Miguel Yoldi. Puente la Reina.

CASA vendo en Aizcorbe, con huerta más cuarenta y dos robadas. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO unos mil robos de avena.—Dirigirse a Fausto Ochoa, en OLITE.

VENDO casa bien arreglada con 110 robadas en pocos campos y cerca, en 15.000 pesetas, en Urroz, Villa. Regino Gofí.

MOTO "B-S-A", de 2 3/4 H. P. en perfecto estado y toda prueba; vendo o cambio por coche pequeño. Justo Torróns, Marcella (Navarra).

Varios

AVISO AL PUBLICO.—Queda abierta la nueva panadería de Ramos y Lorente. Especialidad en pan especial.—Calle Iturralde y Suit, 10.—Teléfono 2538.

AGUAS.—¿Queréis curaros rápidamente? Medicinándose, bebed agua "La Campana", Marnoléjo.

La Voz de Navarra



ATRASADO 15 CENTIMOS

FRANQUEO CONCERTADO

PAMPLONA, DOMINGO 8 DE ABRIL DE 1934.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 56 y NUEVA, 40



egunekua

EGUNGUO GOIZPERKIA

(Jon. XX-19-29)

Egun artan berean, larunbat biaramunarekin, arratsirria zelarik, eta ikasleak bilduak ziren etxeko ateari zabaldu zira. Yuduen jotsaz, etorri zitzaizkien Yesus, ororen edirra, eta erran zaren; Bakea dela zuekin.

Eta orrela mintzatu zitzaizkien ondoan, erakutsi zirenen bere eskuek, eta bere saletsa-Boztu ziren beraz ikasleak, Yauna ikustearekin.

Eta erran zaren berriz ere: Bakea dela zuekin. Ni Aitak egorri nauen bezala, nik ere zuek egortzen zaituztet.

Oriek erran eta, ats eman zaren ganera, ziotelarik: Orixez Espiritu Saindua.

Noren ere bekaturak barkaturen baituzte, barkatzen zaizko aitari; eta norenak ere edukiko baituzte, ainarerak edukiko dirade.

Bada Tomas, amabietarik bat, Didimo darizana, etzen ekiekin, in izan zenean Yesus.

Erran zitzen beraz bertze ikasleak: Yauna ikusi dugu. Yaredtsi zitzen ark: Baldin ezpadezat ikus itze zibok aren eskuetan, eta epadezat neure erria ezar itzen tokian, eta epadezat neure eskua sar saletsean, ezut sinitsean.

Andik zortzi egunen buruan, berriz ere ziren ikasleak loku berean, eta Tomas aidi urtan ekiekin zen. Etorri zitzaizken bada Yesus, atek eristik zirela, eta eman zitzaizken erdian, eta erran zaren: Bakea dela zuekin.

Gero diotsa Tomas: Emanu zure erria ementxe, eta bea ezatu ere eskuek; urbil azu zure eskua, eta sar ezazu ere saletsean; eta etzarella lagoitik izan sinesgaitz, bainan bai sinesper.

Yardesten dio Tomas: Ene Yauna, eta ene Yaunkoa zara.

Diotsa Yesusek: ikusi nauzelakotz, Tomas, sinitsi duzu; doatsu dituzte ezutenak ikusi, eta sinitsi dutenak!

duak, lapurkeria ta likitskeri ta bertze keki geyenatan begitarafio sartuak dabilzenak... Zakienak etzen orantzen erran, "Gaixtoentzat ez dago bakerik". Bake itxura, gezur bakea, zorion arpegia bai ameka aldi; bafian barnean, biotzean, erra tzarra, gorrotto, beazuna ta ikaria, Bakea bear, bakea nai, bake billan obenean beti ta ifondik ezin eskuratu. Gure itssaz baxter aserkorrak bezala gau ta egun uda ta negu, beti aserre ta zalapartatu. Yainko baitan bakarrak egoko ta au ez nai... zorigaiduko gizatxarrak aianak! Yainkoa izaki gure bakea ta gizonak igeska. Bera gure egizko ta bidezko Yauna ta ongi ikusi nai bere menekoak.

Gure Alta egizkoa ta bere seme guziek bakan ikusi nai. Odol guzia isuri gurutzetan bere Aita Yainkoaren aserrea gozatzeko ta bakeak egiteko ta gu ru zikiñ galduetan bake ta zorion billa... Zebaitokoz bertze alditik dute beren amets bidea. Yainkoarekin ongizko bai, bafio lagun urkoekin otzak, axoigabeak, lirkorrorak eta eskanbilka. Ederra auren! Yesu'k baxter anaitu ta sendietu ez bagenindu bezala ta elkar maitatzea zorrozki agindu bertiz. Bakea ondortotasuna bezala utzi ta utsik tikiena ikasien artean gai ortan galerazi beti; zertarako ba bake maitaleak ez izaitzekoz?

Geyago orailik; elkarren arteko bakea, utzi zion Yaunak bere Elizari baxtergarri nagusia ta bake ta elkar maitasun untaz otobiz egiti zuten gartsuki Yesu'k azken afari samur artan eta bere yarralleak eta lirkartzaleak? Bafio bidezalea izaitze ez da "aserretu bear denean ez aserretzea sentikortu bear denean ez sentikortzea; beti bat, beti uli lolo, malba ta bare izaitze, ezdustasuna da ta ez gizontasuna" dio gure Axular argiak. Egizko bakea Yainko ta lagun urkoekin bai ta orrela "zorionduak baxterik Yainko semiak detuko direta". Alabiz ba, irakurleak.

ARANTXUPI

JORALA

Eguzk. 5:45-18:45 - Iargi berri 13'gn.

8

IGANDEA 267

Berbizkunde osteko!

Deumak: Genar, Alberta, Dunxi, Amantzi, Kongese, Makare, Edesi, Erodun, Erredimida, Masime, - Jeanar, Alberto, Dionisio, Amancio, Conceca, Macaria, Edesio, Herodion, Redento, Máxima.

Revista de prensa vasca



Entre los motivos que tiene don Ramiro de Maeztu para oponerse a que el Estatuto Vasco abarque a Araba habia una especialísima. Era un terrible secreto que le impulsaba a lanzarse una y otra vez contra el proyecto estatutario; que le impedia a construir argumentos febrilmente para oponerlos al avance del proyecto, a escribir artículos, a pergeñar discursos. Obraba en su ánimo a manera de estímulo, de acicate irresistible.

Los lectores de don Ramiro habian podido informarse de todas las razones más o menos especiosas que ha ido elaborando para impedir que el Estatuto prosperase, todas menos esa razón especialísima que recataba en su fuero interno; que acaso reservaba cautamente para la acometida final. Era, por lo visto, el argumento de reserva, la retaguardia de su curioso ejército de disquisiciones históricas y literarias puestas en pie a manera de ejército enfrentado contra los estatutistas.

Nadie sospechaba que entre los repases de don Ramiro al Estatuto pudiera existir este. Acaso contaba con los efectos de la sorpresa y la perplejidad que habia de provocar al hacer su aparición en campo de la contienda dialéctica. El argumento, en la zona de la polémica, es tanto más eficaz cuanto más insuperado resulta, y seguramente don Ramiro no ignora esta especie de norma estratégica de la discusión por demás conocida.

En el último debate parlamentario alrededor del Estatuto, don Ramiro creyó llegado el momento de lanzar a la contienda el argumento nuevo, fresco, lleno de belicosidad, plerónico de espíritu combativo. Primeramente lanzó sobre los estatutistas varios de los argumentos ya conocidos y deteriorados en otras batallas y escaramuzas. Pareció ser que los parlamentarios asistían indiferentes, aburridos, al desfile de los motivos antiestatutistas de don Ramiro. Pero de pronto hubieron de abandonar su indiferencia para contemplar el argumento inédito, original completamente que don Ramiro acaba de impulsar al centro del hemisferio. Era este: En las calles de Gasteiz las pilas, desde hace muchas generaciones, vie-

men entonando una canción castellana en la que se expone en primer término que se ha derrumbado una torre, y en segundo lugar, que esa torre será reedificada con cáscaras de huevo. Don Ramiro recitó la canción de referencia para concluir que el hecho de que en las calles de la capital de Araba puede verse esa canción refuerza de manera decisiva la tesis según la cual no debe aplicarse a dicha región el Estatuto.

La verdad es que nadie habia caído en la cuenta de esta definitiva incompatibilidad entre la canción de la torre que se cae y se quiere levantar con cáscaras de huevo y un Estatuto autonómico. Se trata de discrepancias tan sutiles que sólo los cerebros potentes pueden llegar a percibirlos. Ya se ve que en Gasteiz, o sobre el Estatuto o sobre la canción. Los diputados se rieron ante el alegato; pero es porque no son capaces de comprender la trascendencia de una situación semejante. ¡Qué terribles complejidades pueden encontrarse en la vida cuando se quiere buscar en ella y llegar a la entraña de la cuestión!

EDOZEIN

El Liberal

(De Bilbao)

Ocurrencia cafeteril fue aquella famosa de llenar un café de jorobados. Cierto ocioso pacienzudo se dedicó a hacer el padrón de los jibosos. Corcobado que hallaba en la calle le seguía los pasos hasta verle entrar en su domicilio, donde, por medio del portero, averiguaba su nombre y apellidos. Cuando tuvo anotados a más de un centenar, les escribió a todos una carta concebida en estos términos: "Muy señor mío: Tengo la necesidad de entrar a usted de un asunto de importancia que le interesa personalmente y que me ha sido encomendado. Para tratar de él, le ruego acuda mañana, a las tres y media de la tarde al Café X, donde tendré el gusto de saludarle. Usted no me conoce aún, pero yo a usted, sí. Dándole las gracias anticipadas, quedo de usted afectísimo seguro servido". Y por firma un nombre apócrifo. Desde las tres y cuarto comenzaron a llegar los jorobados al café de la cita. Jamás en lugar alguno del mundo se habia visto reunión tan numerosa de jibosos. La asamblea de corcovados y su desfile por la Puerta de San Sebastián...

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

El redactor político de 'Euzkadi' conversa con D. Heliodoro de la Torre

La Federación Guipuzcoana de Pelota entrega 646 pesetas, producto de un partido benéfico en favor de las familias de los naufragos de los vapores "Dos Hermanas" y "Virgen del Carmen".-Visita del presidente de la Gestora, señor Bellido, al Centro de Estudios Científicos. Los obreros de la fábrica de neumáticos Firestone se reúnen en asamblea.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 7 (23.00)

OBSEQUIO A LOS ASILADOS DE LA CASA MISERICORDIA

El alcalde ha recibido una comunicación de la Junta de Beneficencia en la que le participan que la Sociedad Unión Deportiva, siguiendo la costumbre de años anteriores y con el fin de festejar el aniversario de su fundación, tiene organizada la distribución de meriendas a los niños asilados de la Casa de Misericordia, distribución que tendrá lugar mañana, domingo, a las cuatro de la tarde, acto al cual asistirá, si le es posible, el señor Sasian.

VISITA AL CENTRO DE ESTUDIOS CIENTIFICOS

El señor Bellido, en su conversación con los periodistas, se refirió a la visita que ayer realizó a este centro en compañía de los señores Telles y de los Santos al Centro de Estudios Científicos.

El desarrollo y actividad de este Centro es muy de notar, y más todavía ya que el profesorado y directiva actúa con el mayor desinterés, pues todo lo hacen gratuitamente.

El presidente de la Diputación, que sostuvo una charla amable con el profesorado y directiva, se pudo dar perfecta cuenta del funcionamiento del Centro del que todo elogio que se haga es poco.

Para corresponder a la visita de los señores, éstos fueron obsequiados con un espléndido lunch.

EL PRODUCTO DE UN PARTIDO BENEFICO

El vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Andonegui, recibió en su despacho la visita de una comisión de la Directiva de la Federación Guipuzcoana de Pelota, integrada por los señores Arrieta, Arrese y Andonegui (don Javier), los que le hicieron entrega de la cantidad de 646 pesetas, producto de la recaudación obtenida en un partido por ellos organizado a beneficio de los familiares de las víctimas del naufragio del "Dos Hermanas" y "Virgen del Carmen".

Esta cantidad quedó depositada en Tesorería provincial, que es donde se recogió el producto de la suscripción hasta que la misma se cierre.

TRANQUILIDAD ABSOLUTA

El gobernador interino, señor Ponzoa, que estaba entregado de lleno a la firma de los diferentes asuntos en trámite y resolución y los que afectan a los distintos negociados que dependen del Gobierno civil, manifestó a los informadores que la tranquilidad en la provincia era absoluta.

EN EL FRONTON

En el partido de hoy en el Moderno contendieron Gabriel y Vicente contra Utiela y Angel que vencieron a sus contrincantes, dejándoles en 31 para 45.

CONTRA LA ELEVACION DE LAS TARIFAS

Se ha reunido en asamblea la Agrupación de Dependientes Municipales, acordando como **energico reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes.**

LA DEL SOL, AL SALIR DEL CAFÉ, CONSTITUYÓ FORMIDABLE ESCÁNDALO.

¿Que a qué viene esta anécdota? Verán ustedes. Al comienzo de la sesión de hoy, los ujieres entregaron en mi espño un gran pliego con las indicaciones de "urgente y personal". Rasgué el sobre y me encontré con un escrito de cortos renglones, seguidos de las firmas de varios grandes de España y de otros títulos nobiliarios, hasta ocupar cuatro páginas: "Los abajo firmantes ruegan al más popular de los diputados socialistas, al hijo del pueblo, que pregunte en la Cámara: ¿por qué el conde de Romanones tiene el privilegio de usar su título y nosotros no?" A la letra se advierte que se trata de una broma de café a cargo de tertulia muy numerosa a juzgar por la diversidad de letra en las firmas.

Lamento mucho no poder complacer a mis divertidos comunicantes. Don Alvaro de Figueroa y Torres puede seguir llamándose conde de Romanones, y los demás aristócratas usar igualmente sus títulos. Como otros sus apodos. ¿Quién le va a privar, por ejemplo, a Rafael Gómez, apodarse "el Gallo"? No existe la prohibición que dan por supuesta mis comunicantes. Lo que la Constitución dice a este respecto en su artículo 25 es como sigue: "El Estado no reconoce distinciones y títulos nobiliarios". Pero el reconocimiento no equivale a prohibición.

Claro es que ningún organismo oficial, en virtud de tal precepto, puede, al referirse a don Alvaro de Figueroa, llamarle conde de Romanones; pero, ¿quién le va a impedir llamárselo?

CONFERENCIA EN EL ATENEO

Ha dado una conferencia en el Ateneo el ex diputado de la izquierda republicana don Gabriel Franco.

Después fue obsequiado por sus amigos con una comida.

Mañana dará otra conferencia.

UN INCENDIO

De Albistur comunican que en el caserío Urki' se declaró un incendio, quedando destruido el edificio, y pereciendo entre las llamas una vaca.

Afortunadamente no hubo desgracias personales que lamentar.

Las pérdidas son de consideración.

REGRESA EL GOBERNADOR

Ha regresado de su viaje a Valencia y Madrid el gobernador propietario, don Emeterio Muga, el cual se ha posesionado inmediatamente de su cargo.

En su conversación con los periodistas dijo que la tranquilidad era completa. Según le comunican, la normalidad es absoluta, sin que exista ningún conflicto pendiente.

EL CONFLICTO DE LA FIRESTONE

Hoy ha celebrado una asamblea los obreros de la fábrica de neumáticos Firestone. En la reunión se han adoptado cuatro acuerdos a guisa de conclusiones en los que se demuestra la buena disposición en que ellos se encuentran para la solución del conflicto.

Una comisión de obreros se reunió con el gobernador para tratar del asunto, siendo optimistas las impresiones con respecto a su solución.

CENTROS OFICIALES

El gobernador civil dió cuenta de haber sido solucionado el conflicto planteado en la

U. G. T.; otra reunión del Sindicato Agrícola Alavés y por último he autorizado la Junta general que celebrará en Laguardia la sociedad Electra Vasco Alavesa.

LE DEJAN SIN BICI

Hoy se ha presentado en este Centro don José Pérez Agote, domiciliado en el Páramo del Batán, número 11, manifestado que ayer sobre las 16 horas dejó en el jardín delantero de su casa su hijo José María una bicicleta y al ir a buscarla se encontró que había desaparecido.

Se ignoran quiénes pueden ser los autores del hecho.

Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de "LA VOZ DE NAVARRA" Imprenta de Fray Diego de Estella CALLE MAYOR, 96 y 97

SESION DE LA GESTORA

Celebró sesión la Comisión Gestora. El presidente dió lectura de una carta que ha recibido de la Gestora vizcaína, en la que se invita a la Gestora alavesa a nombrar una Comisión para que inmediatamente vaya a Madrid a tratar del ferrocarril Estella-Marcilla. El señor Dorao cree que no hay que llevar las cosas tan de prisa como quiere hacerlo la Gestora vizcaína y que hay que llevar a Madrid una fórmula económica hecha con la Diputación de Navarra que es más interesada en el asunto. Se acuerda conste en acta el agradecimiento de la Corporación a la atenta carta de la Gestora vizcaína.

El señor García pide se comisione al presidente señor Dorao para que gestione cerca de Navarra este asunto. El señor Orca está conforme con lo dicho por el señor García y por la Presidencia y pide que en su día se nombre el gestor que ha de acompañar al señor Dorao en sus gestiones.

El señor Secretario da lectura de una extensa carta firmada por el gestor don Sebastián San Vicente, en la que pide se retire el voto de censura que reayó sobre él en la pasada sesión. Leida ésta hace un momento de la palabra el señor García para manifestar que es muy poca atención y consideración que al señor San Vicente le merecen los demás compañeros de Corporación al no dárles cuenta de ciertas obras iniciadas por él.

Tras una larga discusión en la que intervinieron varios gestores, se acuerda, a petición del señor San Vicente, conste en acta su escrito de descargo.

Las cápsulas de ONDIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES, por mar, tierra o aire.

Una broma que acabó en tragedia por decirse que fue el primero de los partidos jugados ayer tarde. Casi todo el transcurso con muy escasa ventaja de Insausti. Azcoitia hasta que avanzada la lucha acentuó más su dominio por repetidas jugadas charlotescas a cargo de Iraola que indignaron la paciencia de su compañero Peticio. Y así llegaron los bandos contendientes a la última decena disminuida algo de ventaja pero amenazando con la puntilla el partido colocándose Insausti y Azcoitia 46 por 40.

Algo apretaron los rezagados, pero con el complemento de varios marronzos de Insausti lograron empatar a 49 y llevarse el triunfo, mal arrebatado a Azcoitia que quien jugó a la pelota.

En el segundo partido los alistas, después del desquite, se inclinaron a favor de Arce II y Azcona, cada cual a cual más desdichado, que fueron vencidos por Benavides y Gestona quedando en 28 tantos para 45.

LA PELOTA En Euskal-Jai

BIZKAYA

Bilbao 7, (23.15)

UNA CONVERSACION CON EL DIPUTADO DON HELIODORO DE LA TORRE

El redactor político de "Euzkadi" ha celebrado una conversación con el diputado a Cortes por Bizkaya don Heliodoro de la Torre al que ha pedido detalles sobre la famosa sesión del Parlamento español.

El señor de la Torre ha hecho un franco y merecido elogio de la actuación de los diputados señores Aguirre y Leizaola, diciendo este último que contra costumbre, pronunció un fogoso discurso.

La actuación del señor Maeztu la calificó de desfachadísima, añadiendo que en el mismo trató de imputar al Nacionalismo Vasco parte de lo que éste puede achacar al señor Oriol.

También le preguntó a qué era debido, a su juicio, el hecho de que los diputados de la derecha regional valenciana, que estuvieron con nosotros en la primera votación efectuada hace un mes, votaran ahora contra el voto particular del señor Aguirre.

Don Heliodoro de la Torre contestó que ello era debido a la presión ejercida por la Cauda.

Finalmente, preguntóle si habia alguna otra

LOS VENDEDORES DE PERIODICOS

Continúan en su actitud intransigente los vendedores de periódicos; con lo cual nada consiguen, puesto que los diarios "La Tarde", "Euzkadi" y "Excelsius" continúan vendiéndose por los que a ello se han prestado voluntariamente.

ARABA

Gasteiz 7, (23.15)

GOBIERNO CIVIL

Nos manifestó el señor Novoa que habia recibido la visita del alcalde de Zalditendo para hablarle sobre el asunto de los enterramientos en aquel municipio.

He decretado la libertad —continué diciendo el Gobernador— de José Ibarra, absuelto ayer por el Tribunal de Urgencia y puesto a disposición de mi autoridad.

He autorizado una reunión de la sociedad de abafiles, perteneciente a las sociedades obreras; otra del Aereo Popular; otra de los dependientes de espectáculos pertenecientes

Fin de las HERNIAS

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o completa, sea de la índole que fuere, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado con toda comodidad y sin la más pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos, que no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a los herniados en seres sanos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL (antes PIRENEOS) únicamente el próximo MIÉRCOLES día 11 del corriente. En LOGROÑO el día 9 en el HOTEL PARIS, en VITORIA el día 10 en el HOTEL FRANCIA y en ZARAGOZA el día 12 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52).